

AQUA

10 ЛЕТ КАК ЗА СТЕНОЙ

RU Инструкция по монтажу и эксплуатации

KA მონტაჟის და ექსპლუატაციის ინსტრუქცია

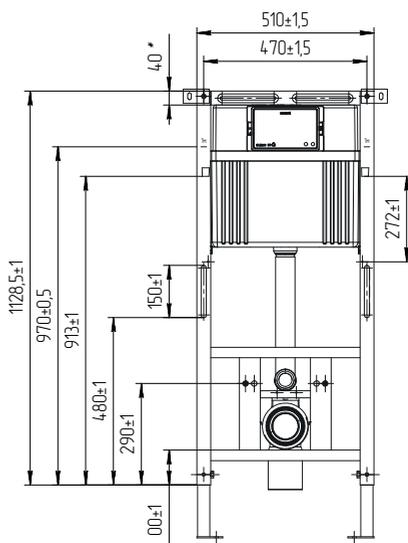
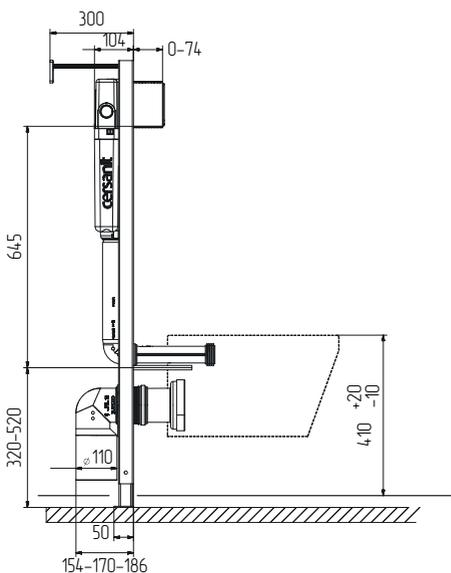
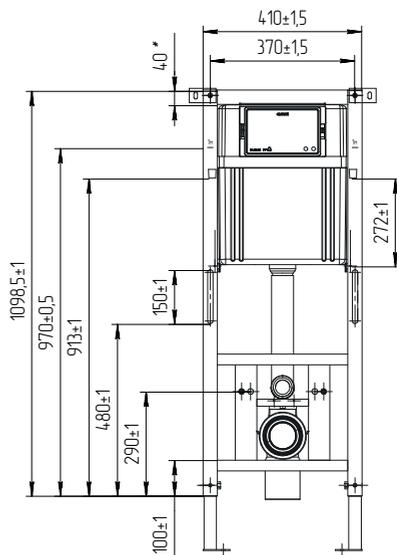
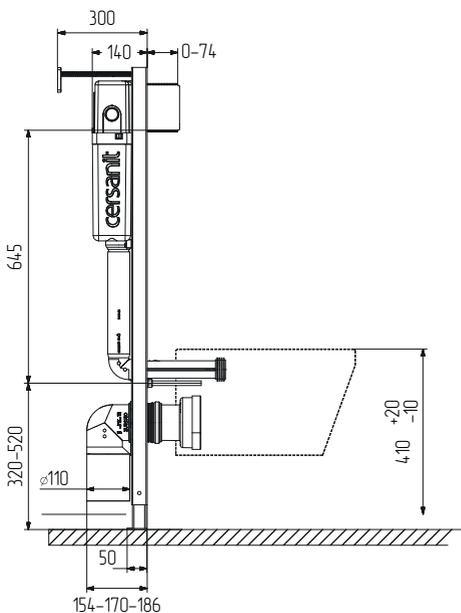
EN Installation and Operation Instructions

HY Տեղադրման և օգտագործման հրահանգ:

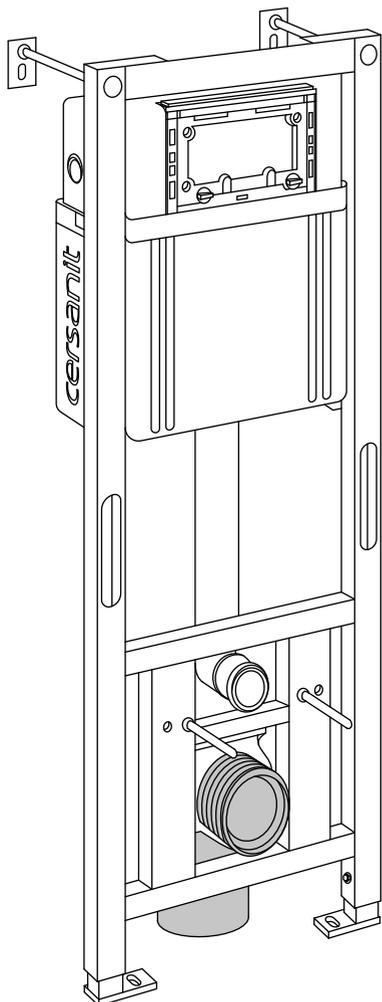
AZ Montaj və istismar üzrə təlimat

UZ O'rnatish va foydalanish bo'yicha yo'riqnom

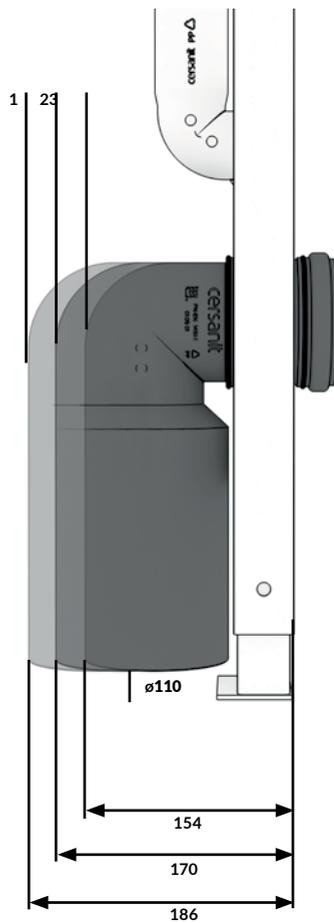
KK Ornatu jäne paidalanu jöindegı nüsqaulyq



1.1



1.2



RU Определите расположение инсталляции относительно слива. Для этого поставьте инсталляцию в место предполагаемой установки и установите сливное колено в необходимое положение. Конструкция сливного колена позволяет выполнить установку в трех возможных положениях по глубине.

KK Su tögüğe qatysty qondyrgýnyň ornyn anyqtaryz. Münü isteu üşin qondyrgýny belgilenen jerge qoiyuz jäne su aǵyzatyn tizeni qajetti küige qoiyuz. Su aǵyzatyn tize qurylymy ornatudy tereňdigi boıynşa üş mümkin pozisiyada oryndauǵa mümkindik beredi.

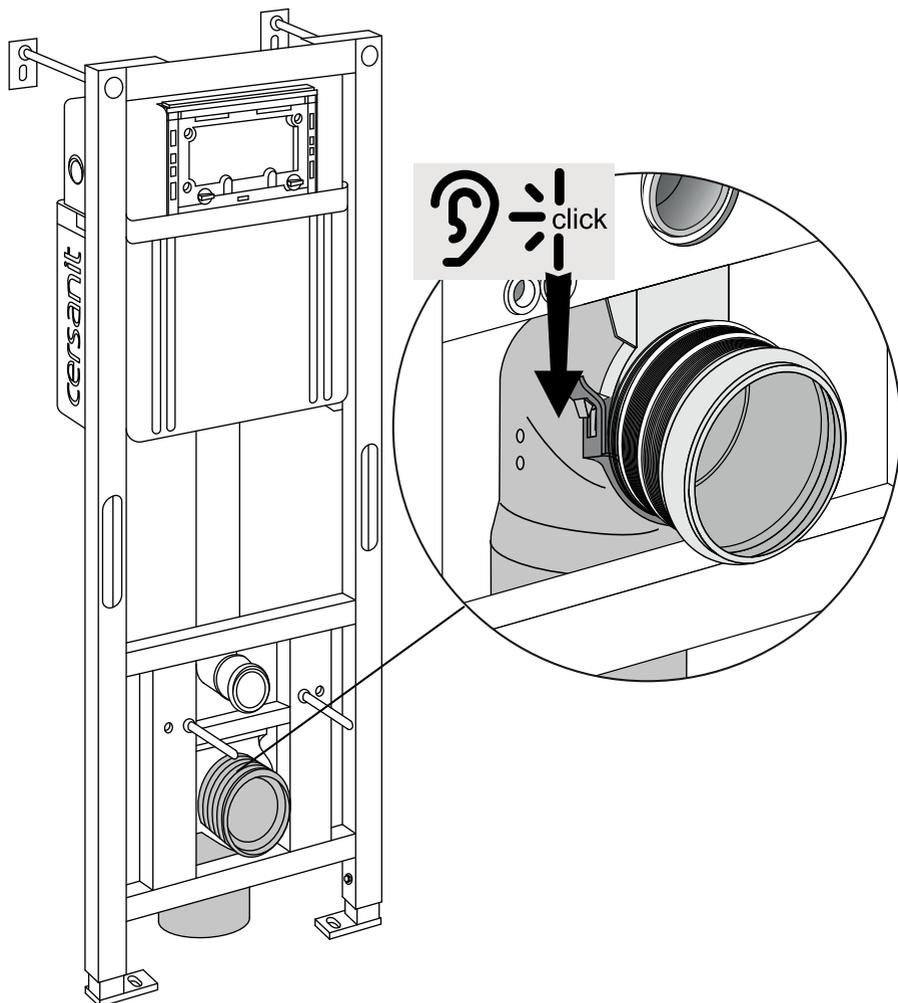
EN Determine the wall-hung toilet system location relative to the drain. To do this, place the wall-hung toilet system at the intended location and install the drain elbow in the required position. Drain elbow design allows you to perform the installation in three possible depth positions.

KA განსაზღვრეთ ინსტალაციის განლაგება ჩამოსხმის მხრივ. ამისათვის დააყენეთ ინსტალაცია დაგეგმილი ინსტალაციის ადგილზე და დააყენეთ ჩამოსასხმელი მუხლის საჭირო მდგომარეობაში. ჩამოსასხმელი მუხლის კონსტრუქცია საშუალებას იძლევა მოხდეს დაყენება სამ შესაძლო მდგომარეობებში სიღრმის და მიხედვით.

AZ Qurğunun yerini drenaja uyğun müəyyən edin. Bunun üçün qurğunu nəzərdə tutulan quraşdırılma yerinə yerləşdirin və drenaj dirsəyini müvafiq mövqeyə quraşdırın. Drenaj dirsəyinin konstruksiyası dərinlik üzrə üç mümkün vəziyyətdə quraşdırılmanı yerinə yetirməyi imkan verir.

HY Որոշե՛ք խնուսյակայի տեղը ջրահեռացման կետում: Դրա համար տեղադրե՛ք խնուսյակի և նախաօտակած տեղադրման վայրում և տեղադրե՛ք ջրահեռացման արմուկը պահանջվող դիրքում: Ջրահեռացման արմուկի կառուցվածքը բոլոր է տպիս կառուրկու տեղադրումը՝ երե՛կ հնարավոր խորության դիրքում:

UZ To'kishga joyga nisbatan installyatsiyani joylashuvini aniqlang. Buning uchun installyatsiyani mo'ljallangan o'rnatish joyiga qo'ying va to'kkich tirsagini kerakli holatda o'rnatib. To'kkich tirsagining konstruksiyasi o'rnatishni chuqurlik bo'yicha uchta mumkin bo'lgan holatda amalga oshirish imkonini beradi.



RU После установки в необходимое положение зафиксируйте сливное колено хомутом до щелчка.

KK Qajetti jaǵdaıǵa ornatqannan keiin su tǵetin tizenjzdi qysqyspen basyryjyz.

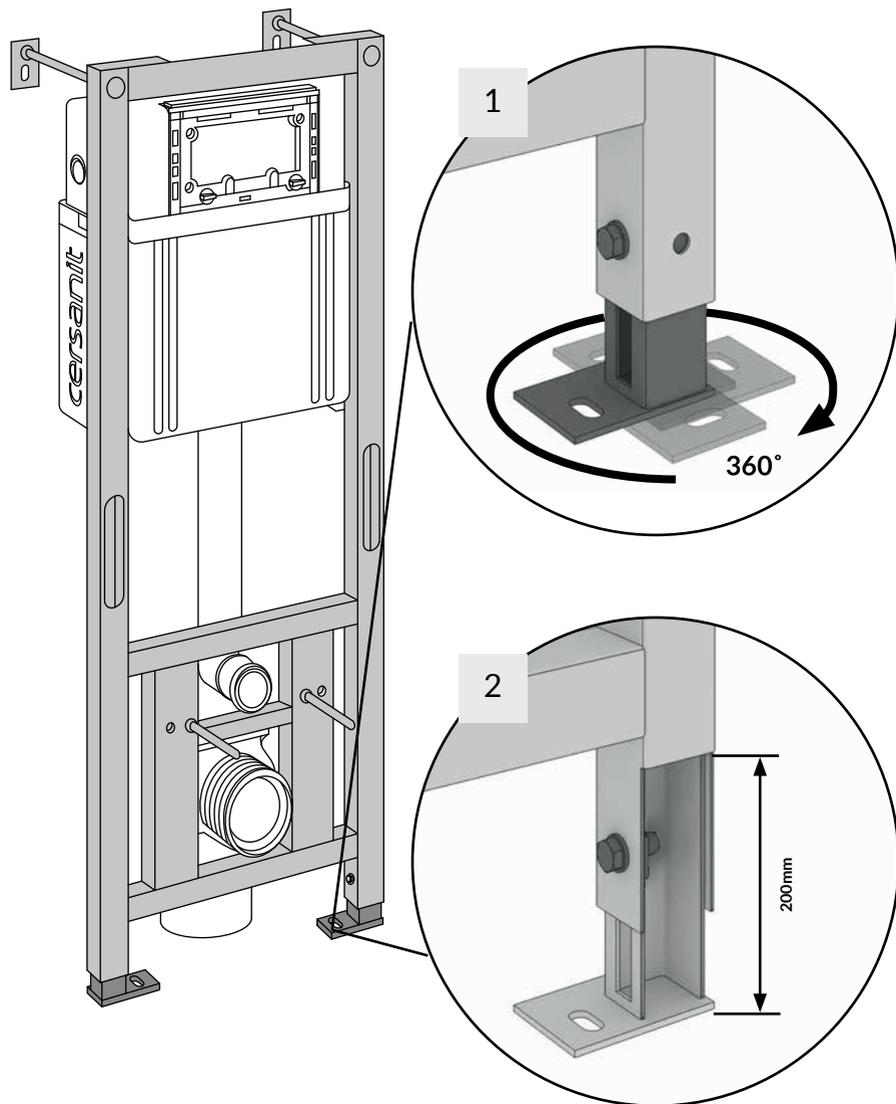
EN After installation in the required position, secure the drain elbow with a clamp until it clicks.

KA დაყენების შემდეგ საჭირო მდგომარეობაში დააფიქსირეთ ჩამოსასხმელი მუხლი ცალუდით დაწკაპუნებამდე.

AZ Lazimi mövqeyə quraşdırmadan sonra drenaj dirsəyini xamit ilə çiqqilti eşidənə kimi bərkidin.

HY Պահանջվող դիրքում սեղադրելուց հետո ամրացրե՛ք ջրահեռացման անկյունը սկզբնական մեքենս կտուցը լսվելը:

UZ Kerakli holatda o'rnatilgandan so'ng to'kkich tirsagini qisqich bilan chiqqilguncha mahkamlang.



- RU**
1. Определите высоту пола после укладки финишного покрытия. Сделайте отметку на стене рядом с вертикальной стойкой в месте установки.
 2. От первой отметки отступите 1 м по вертикали и сделайте вторую отметку.
 3. Определите точки крепления ножек. Их положение можно менять в 4-х направлениях. Изменить место крепления можно с помощью смены положения опорной части ножки внутри вертикальной стойки рамы.
 4. Установите раму на нужную высоту. Конструкция регулируется по высоте до 20 см. Для этого:
 - ослабьте болты крепления ножек;
 - удерживая верхнюю часть рамы, наступите на опорные пластины ножек и потяните верхнюю часть до совмещения двух отметок: на вертикальной стойке рамы и на стене;

- EN**
1. Determine the floor height after laying the finish coat. Make a mark on the wall next to the wall upright at the installation location.
 2. Lay off 1 meter vertically from the first mark and make a second mark.
 3. Determine the attachment points for the legs. Their position can be changed in 4 directions. You can change the attachment points by changing the position of the leg supporting part inside the frame upright.
 4. Put the frame to the required height. The frame is adjustable in height up to 20 cm. To do this:
 - Loosen the leg fastening bolts;
 - Holding the top of the frame, step on the supporting plates of the legs and pull the top part until the two marks are aligned: on the frame upright and on the wall;

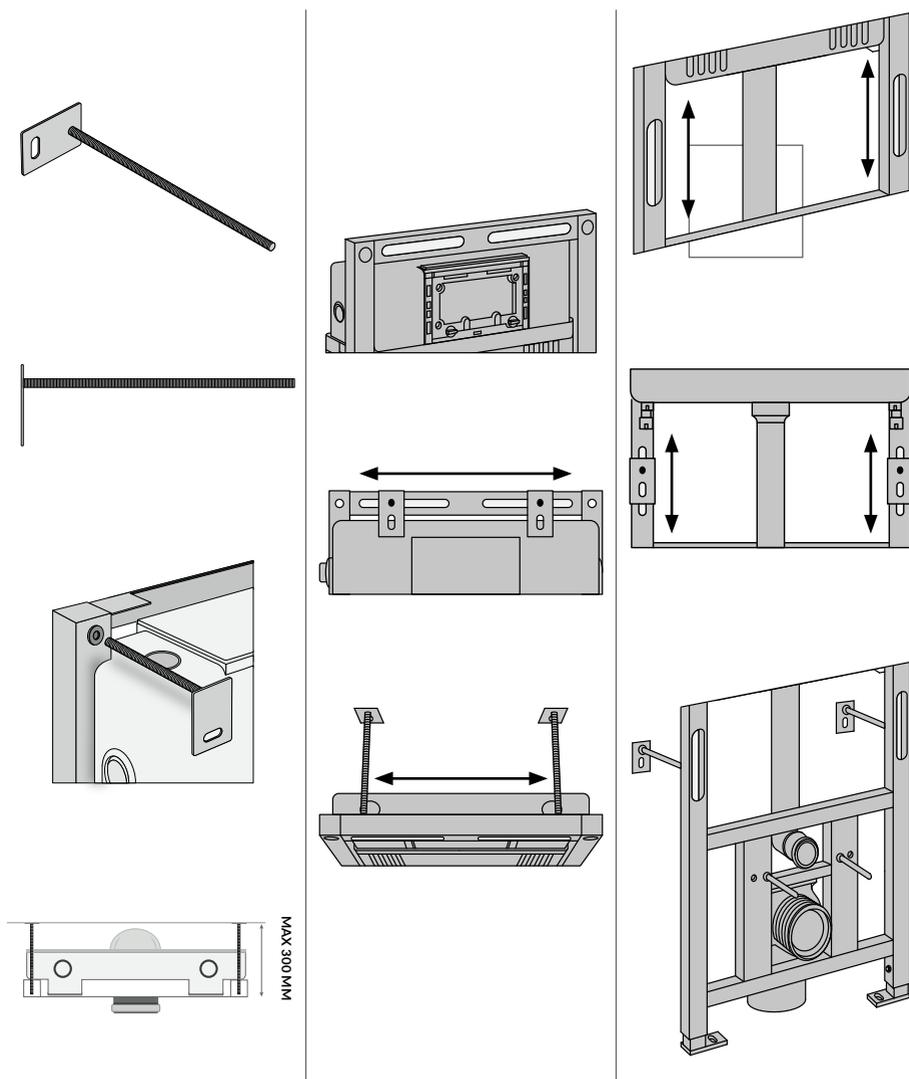
- AZ**
1. Yekun örtüyü düzdükdən sonra döşəmənin hündürlüyünü müəyyən edin. Quraşdırılma yerində şaquli dayağın yanındakı divarda işarə qoyun.
 2. Birinci işarədən şaquli istiqamətdə 1 m aralanan və ikinci işarəni qoyun.
 3. Ayaqların bərkidilmə nöqtələrini müəyyən edin. Onların vəziyyətini 4 istiqamətdə dəyişmək mümkündür. Bərkidilmə yerinin dəyişdirilməsini ramanın şaquli dayağının daxilində ayağın dayaq hissəsinin vəziyyətini dəyişməklə olar.
 4. Ramanı lazımı hündürlüyə quraşdırın. Konstruksiya 20 sm-ə kimi hündürlük üzrə tənzimlənir. Bunun üçün
 - ayaqların bərkidilmə boltlarını boşaldın;
 - ramanın yuxarı hissəsini saxlayaraq, ayaqların dayaq plastinlərinin üstünə basın və iki işarə: ramanın şaquli dayağında və divardakı işarələrlə uyğunlaşana kimi yuxarı hissəni çəkin;

- UZ**
1. Yakuniy qoplamani yotqizgandan keyin polning balandligini aniqlang. O'rnatish joyidagi vertikal turgich yonidagi devorga belgi qo'ying.
 2. Birinchi belgidan vertikal ravishda 1 m orqaga qayting va ikkinchi belgini qo'ying.
 3. Oyoqchalarni mahkamlash nuqtalarini aniqlang. Ularning holatini 4 yo'nalishda o'zgartirish mumkin. Mahkamlash joyini ramaning vertikal holatining ichida oyoqchanning tayanuvchi qismini almashtirish mumkin yordamida o'zgartirish mumkin.
 4. Ramanı kerakli balandlikka o'rnatang. Konstruksiya 20 sm ga qadar balandlikda sozlanadi. Buning uchun:
 - oyoqchalarni mustahkamlash murvatlarini bo'shating;
 - ramaning yuqori qismini ushlab, oyoqchanning tayanuvchi plastinasini bosing va yuqori qismini ikki belgining: ramaning vertikal holatida va devorda, bir-birining ustiga yotguniga qadar torting;

- KK**
1. Soñғы qabatyn төsegennen keiin edennin biiktigin anyqtaysыз. Ornatu ornında vertikal tirektin janynda bağayñğa belgi qoiyysыз.
 2. Birinşi belgiden vertikal boiynşa 1 m artqa şeğinip, ekinşi belgi jasanysız.
 3. Aşqartady bekitu nüktelerin anyqtaysыз. Olardyn ornyn 4 bağıtta öžgertuge bolady. Bekitu ornyn jaqtadyyn vertikal tireuinin işinde arqatqy tirek bölginin ornyn öžertu arqyly öžgertuge bolady.
 4. Jaqtady qajetti biiktikke ornатыysız. Konstruksiya biiktigin boiynşa 20 sm — ge deiin retteledi. Ol işin:
 - arqatdy bekitu bolttarın bosatysыз;
 - jaqtadyyn joğarğy bölgin üstap türyp, arqatqy tirek plastinalaryna basyp, joğarğy bölgin eki belgini biriktirgenge deiin tartysыз; jaqtadyyn vertikal bağaynynda jäne qabyrğada;

- KA**
1. განსაზღვრეთ იატაკის სიმაღლე საბოლოო საფარის დაწყობის შემდეგ. გააკეთეთ აღნიშვნა კედელზე ვერტიკალურ დეკორთან ერთად დაყენების ადგილში.
 2. პირველი ნიშნულიდან გააკეთეთ დაცელება 1 მ ვერტიკალით და დააყენეთ მეორე აღნიშვნა.
 3. განსაზღვრეთ ფეხების დამაგრების წერტილები. მათი მდებარეობის შეცვლა შესაძლებელია 4 მიმართულებებში. დამაგრების ადგილის შეცვლა შესაძლებელია ფეხის საყრდენი ნაწილის მდებარეობის შეცვლის დახმარებით ჩარჩოს ვერტიკალური დეკორის შიგნით.
 4. დააყენეთ ჩარჩო საჭირო სიმაღლეზე. კონსტრუქცია რეგულირდება სიმაღლეზე 20 სმ მდე. ამისთვის:
 - მოასუსტეთ ფეხების დამაგრების ჭანჭიკები - ჩარჩოს ზედა ნაწილის დაჭერით, შედეგადად ფეხების საყრდენ ფორტიტებზე და მოჭაჩეთ ზედა ნაწილში ორი ნიშნულის შეთავსებამდე; ჩარჩოს ვერტიკალურ დეკორზე და კედელზე

- HY**
1. Վերականգնե՛ք խոտորակոց հետո սուրճի հատակի բարձրությունը: Մասի վրա ստեղծված վայրենի գտնվող ուղղանկյուն պլանի կողմից նշե՛ք դր՛ք:
 2. Առաջին նանթից ուղղահայաց նախանշե՛ք 1 մ է կառույթի երկրորդ նանթը:
 3. Ուրճի ոտիկի ամրագման կետերը: Նրանք դիրք կարող է փոխվել 4 ուղղությամբ: Վարելի է փոխել ամրագման տեղը՝ փոխելով ոտիկի կենտրոն մասի դիրքը պլանիկայի ուղղահայաց պլանի մեջ:
 4. Տեղադրելը՝ Երանմանը գտնվող բարձրություն վրա: Վստույցվածքը կարգավորվում է բարձրության վրա մինչև 20 սմ: Նրա համար դուրսեցվել ոտիկի ամրագման պլաստինները, պլանիկի վերին մասը պահելով, ամբողջ ոտիկի կենտրոնը իրենց վրա է բռնե՛ք վերին մասը մինչև երկու նանթների համընկնելը՝ ուղղահայաց պլանիկայի պլանի կ



- RU** 1. Установка рамы к стене выполняется с помощью: — настенного кронштейна типа «шпилька», который включен в комплект с инсталляцией;
2. Крепления типа шпилька позволяют устанавливать инсталляцию только на прямом участке стены, с откосом до 30 см. Таким образом инсталляцию можно монтировать на удалении от стены, например, перед коммуникациями.

Подготовка к установке настенного крепления:

1. Прикрутите крепление к раме, регулируйте глубину установки с помощью вкручивания или выкручивания шпильки.
2. Проверьте горизонтальность и вертикальность установки рамы, применив уровень. Сделайте отметки на стене и полу, чтобы просверлить в этих точках отверстия. В них будут закреплены опорные пластины настенного и напольного крепления.

- EN** 1. The frame is attached to the wall using: — wall bracket of the «stud» type, which is in the scope of this wall-hung toilet system;
2. The «stud» type wall brackets allow you to install the wall-hung toilet system only on the straight section of the wall with a distance of up to 30 cm. Thus, the wall-hung toilet system can be mounted at a distance from the wall, for example, before the utility systems.
- Procedure to prepare for the wall mounting installation:
1. Screw the mountings to the frame; adjust the installation depth by screwing in or out the stud.
 2. Check that the frame is horizontal and vertical. Mark the wall and floor to drill holes at these points. They will hold the wall and floor support plates.

- AZ** 1. Ramanın divara quraşdırılması iki bərkidilmə tipinin köməyilə yerinə yetirilir:
- qurğulu ilə birlikdə dəstə daxil edilən «sancaq» tipli divar kronshteyni;
 - 2. Sancaq tipli bərkidilmə yalnız düz divar sahəsində 30 sm-ə kimi istinadla qurğunu quraşdırmağa imkan verir. Bu şəkildə qurğunu divardan aralı, kommunikasiyalara önündə montaj etmək olar.
- Divar bərkidilməsini quraşdırmağa hazırlıq:
1. Bərkidilməni ramaya burub bağlayın, sancağın vintini bağlamaqla və ya açmaqla quraşdırılmanın dərinliyini tənzimləyin.
 2. Ramanın quraşdırılmasının üfüqliliyini və şaqulliliyini yoxlayın. Divarda və döşəmədə işarə qoyun ki, bu nöqtələrdə dəşik açıla bilsin. Onlara divar və döşəmə bərkidilmənin dayaq plastinləri bərkidiləcəkdir.

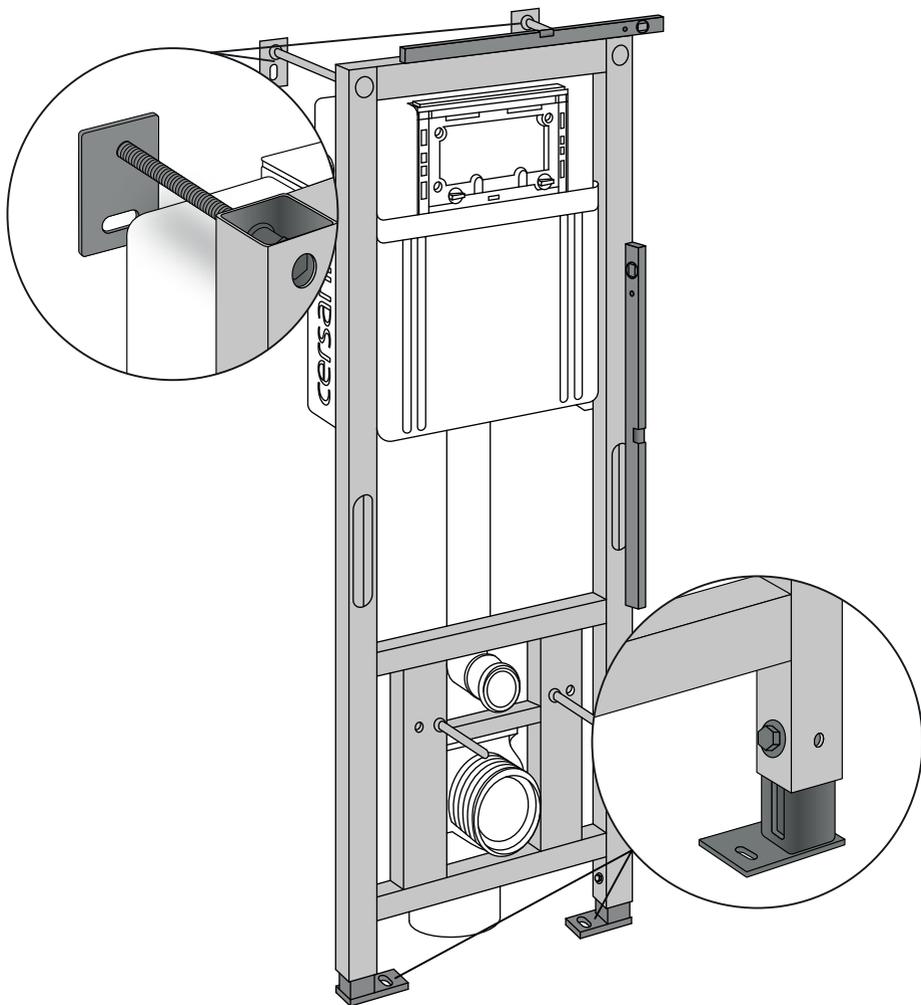
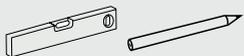
- UZ** 1. Ramani devorga o'rnatish ikki xil mahkamlagich: — installatsiya to'plamiga kiritilgan «chig'ir» turidagi devor kronshteyn;
2. Chig'ir turidagi mahkamlagichlar installatsiyani faqat devorning to'g'ridan-to'g'ri qismida, 30 sm gacha bo'lgan nisbat bilan o'rnatishga imkon beradi. Shunday qilib installatsiyani devordan uzoqda, masalan, kommunikatsiya tarmoqlaridan oldin o'rnatish mumkin.
- Devorga o'rnatish uchun tayyorgarlik:
1. Mahkamlagichni ramaga barang, chig'irni burash yoki burab chqarish orqali o'rnatish chuqurligini rostlav oling.
 2. Ramani o'rnatilishning gorizontalligi va vertikaligini tekshiring. Nuqtalarda teshiklarni ochish uchun devorga va polga belgi qo'ying.
- Ularga devor va pol mahkamlagichlarining tayanuvchi plastinalari qotiriladi.

- KK** 1. Jaqtaudy qabyryğağa ornatu bekitpelerdin eki türinij kömegimen ornaldydy:
- «tüireuiş» türindegi qabyryğa kronshteyni, ol qondyrygmen jyjnyqqa qosylğan;
2. Bekitkiş tiptegi bekitpeler qondyrygny tek qabyryğanıy tikelei böligenie ornatuğa mümkindik bereydi, 30 sm-ge deilin jyljytpr. Osylaişa, ornatudy qabyryğadan alysta montajdauğa bolady, mysaly, bailanyş aldynda.
- Qabyryğağa bekituge daiyndyq:
1. Bekitkişti jaqtauğa búarynz, ornatu tereyndigin búrau arqyl retterjiz nemese tüireuişti bosatu arqyl.
 2. Jaqtaudy ornatudy gorizontaldiligi men vertikaldilygny tekserinjiz. Osy núktelede tesikterdi búrgylau úşin qabyryğağa jáne edenge belgiler qoiyryz.
- Olarga qabyryğalyq jáne edendik bekitu tirek plastinalary bekitiledi.

- KA** 1. ჩარჩოს დაყენება კედელთან სრულდება ორი ტიპის სამაგრიის წყალობით
- „სარკვის“ ტიპის კედლის კრონშტეინით, რომელიც შედის ინსტალაციის კომპლექტში;
2. „სარკვის“ ტიპის სამაგრიის წყალობით ყენდება ინსტალაცია მხოლოდ კედლის სწორ მონაკვეთზე, გაზრდილობით 30 სმ. ამგვარად, შესაძლებელია ინსტალაციის მონტაჟი კედლიდან მოშორებით, მაგალითად კომუნიკაციების წინ.
- კედლის სამაგრიის მონტაჟის მომზადება.
1. მამაგრეთ სამაგრი ჩარჩოს, დაარეგულირეთ დაყენების სიღრმე სარკვის ზრახნით დამაგრებით ან მოხსნით.
 2. შუამომზეთ ჩარჩოს დაყენების ჰორიზონტალობა და ვერტიკალობა. გააკეთეთ აღნიშვნები კედელზე და იატაკზე, რათა ამ ადგილებში მოხდეს ხვრელების გაკეთება.
- მათში დამაგრებული იქნება კედლის და იატაკის სამაგრიის საყრდენი ფორფიტები.

- HY** 1. Դրանովը պատկն տնայրդրույմ է երկու տնայրիկ ամբարան միայով՝ ինստալատիոնի հետ մէկ համախառն մատակարար «նեպուս» տնայրիկ 2. «Նեպուս» տնայրիկ ամբարանները բոլոր տնայրիկ տնայրիկ ինստալատիոնի միայն պատկն ուղիղ համախառն, մինչև 30 սմ հեռավորույան վրա: Այսպիսով, ինստալատիոն կարելի է տնայրիկը պատկն որպէս ինստալատիոն վրա, որինակ՝ հարկայնացույցներէ դիտուց:
- Պատկն վրայ տնայրդրույմ տնայրիկը համար պատրաստույմ՝
1. Ամբարան տնայրիկույմը դրանիկ վրա, կարգավորեն տնայրիկը իտալատիոնը պատկն իտալատիոն կամ բացելով:
 2. Այսպէս դրանիկ տնայրիկը իտալատիոնի և ուղիղիտալատիոնը դիտուցէ: Կատարեն լուսններ պատկն և հատակ վրա՝ այս կետերում տնայրիկ բացելու համար:
- Նրանցում կամբարանցեն պատկն և հատակ տնայրիկը հենակետայրիկ իտալատիոնը:

4



- RU**
1. Сделайте отметки на основании в местах крепления настенного и напольного крепления;
 2. Отсоедините сливное колено;
 3. Отодвиньте инсталляцию.

- KK**
1. Qabyrǵaǵa jäne edenge bekitu oryndarynda negizge belgiler qoiytyz;
 2. Su aǵyztatyn tizeni ajyratytyz;
 3. Ornatudy jylytytyz.

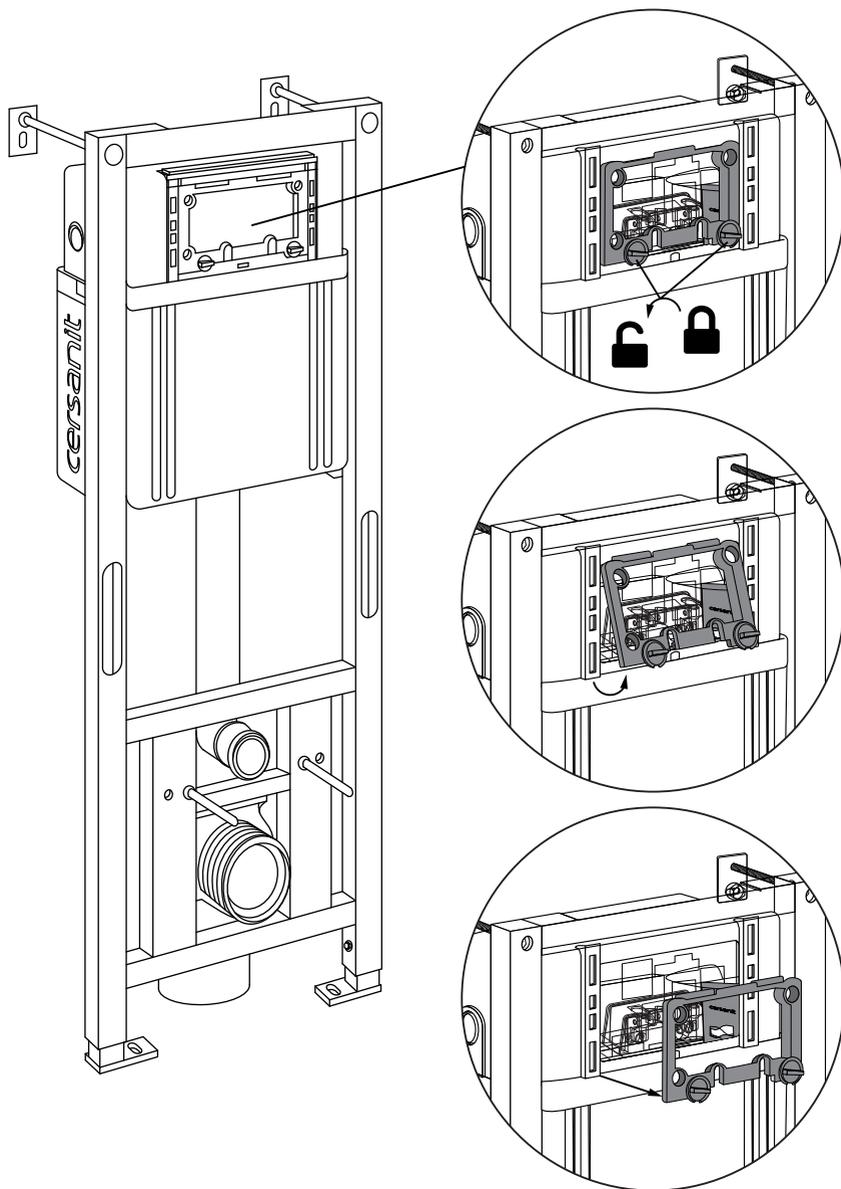
- EN**
1. Mark the base where the wall and floor mountings are attached;
 2. Disconnect the drain elbow;
 3. Pull back the wall-hung toilet system.

- KA**
1. გააკეთეთ აღნიშვნები ფუძეში კედლის და იატაკის სამაგრის ადგილებში;
 2. ჩანსენით ჩამოსასხმელი მუხლი;
 3. გადადეთ ინსტალაცია.

- AZ**
1. Divar və döşəmə bərkidilməsinin bərkidilmə yerlərinin oturacaq hissəsində işarələr qoyun;
 2. Drenaj dirsəyini ayırın;
 3. Qurğunu kənarlaşdırın.

- HY**
1. Գուտի ե. հատուկ անրացման կետերում կտրուք եւ զննեք.
 2. Անջատե՛ք օրասեղանի արմուկը.
 3. Մի կողմ շեւե՛ր խնայողացե՛ն:

- UZ**
1. Devorga mahkamlanuvchi va polga mahkamlanuvchi joylarda taglikka belgi qo'ying;
 2. To'kkich tirsagini ajratib oling;
 3. Installayatsiyani bir oz siljiting.



RU Перед монтажом водоснабжения к бацку необходимо снять рамку и вытащить наполнительный клапан из бацка. Для того чтобы снять рамку, окрутите пластиковые крепления на рамке. Чтобы снять рамку, потяните её нижний край на себя, затем снимите верхний край.

KK Sumen jabdyqtaudy montajdaу aldynda böskege jaqtaudy alyp, böskedен toltyru klapанын шығару керек. Jaqtaudy alu үшін jaqtaudaғы plastik bekitpeni ағытыңыз. Jaqtaudy alu үшін оныг төменгі шетін өзінjizge qaral тартыңыз, одан кейін жоғары шетін алыңыз.

EN Before installing the water supply to the tank, you should remove the frame and pull the filling valve out of the tank. To remove the frame, twist the plastic fasteners on the frame, pull the bottom edge of the frame towards you and then remove the upper edge.

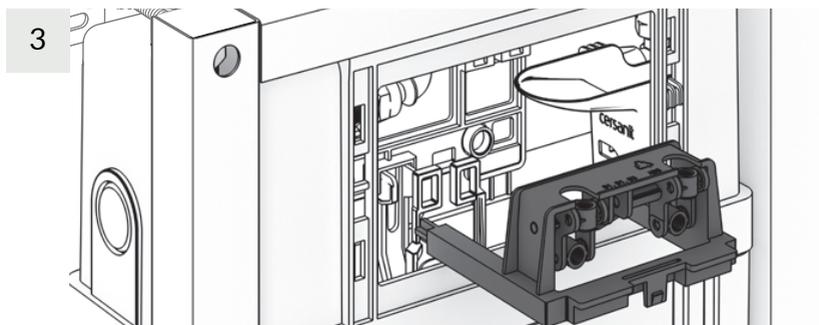
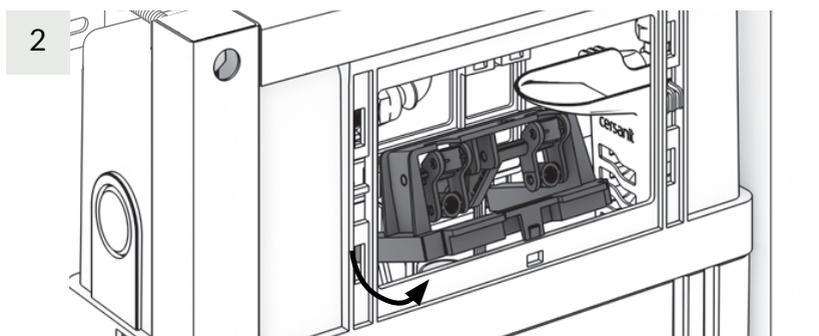
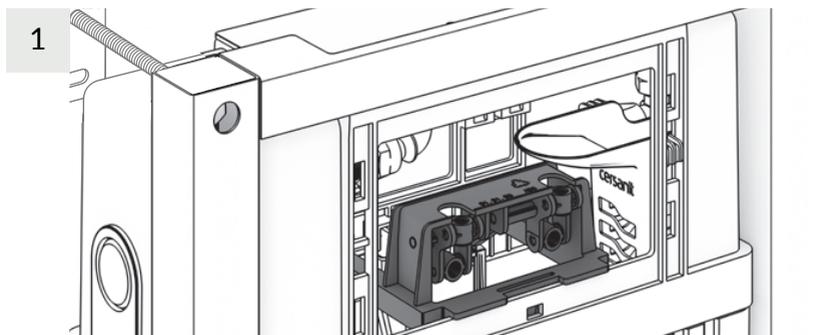
KA ავზის წყალმომარაგების მონტაჟის წინ საჭიროა მოხსნათ ჩარჩო და გამოწიოთ მაგროვებელი სარქველი ავზიდან. იმისათვის, რომ მოხსნათ ჩარჩო, მოხსენით პლასტიკის სამაგრები ჩარჩოზე. ჩარჩოს მოსასხნელად მოჭარეთ მას ქვედა კიდეში, შემდეგ მოხსენით ზედა კიდე.

AZ Su təchizatını bəka montaj etməzdən əvvəl çərçivəni və bakdan doldurucu klapanı çıxarmaq lazımdır. Çərçivəni çıxarmaq üçün, çərçivədəki plastik bərkidilmələri fırladın. Çərçivəni çıxarmaq üçün, onun aşağı küncünü özünüə tərəf dartın, sonra yuxarı küncünü çıxarın.

HY Նախքան ցամառակարգումը բախին տեղադրելը, անհրաժեշտ է հանել շտամպը և բախից դուրս հանել լցնող փականը: Շտամպը հանելու համար ոլորե՛ք շտամպի վրա պլաստիկ ամրացումները: Շտամպը հանելու համար ներքևի կողմ քաշե՛ք դեպի ներ կողմը, ապա հանե՛ք վերին կողմը:

UZ Suv ta'minotini bakchaga o'rnatishdan oldin, ramaniyechib olish va to'ldirish qopqog'ini bakchadan chiqarish lozim. Ramani yechib olish uchun ramadagi plastmassa mahkamlagichlarni burab chiqaring. Ramani yechib olish uchun, uning pastki chetini o'zingizga torting, so'ngra yuqori chetini yechib oling.

6 Только для инсталляций с механическими системами смыва



Для и

RU Для инсталляций с механическими системами слива
Демонтируйте механизм слива как показано на рисунке. Механизм закреплен с помощью соединения «шип-паз» в нижней части рамки ревизионного люка бачка. Для демонтажа механизма нажмите на пластиковый упор («шип») и потяните механизм вверх, удерживая упор в нажатом положении. Потяните механизм на себя для извлечения из бачка.

Для инсталляций с пневматической системы слива для подключения к водоснабжению демонтаж сливного механизма не требуется ввиду отсутствия выступающих частей мешающих подключению.

EN Dismantle the drainage mechanism as shown in the figure.

The mechanism is secured with a tongue and groove connection in the lower part of inspection hatch frame of the tank.

To dismantle the mechanism, press on the plastic stop («tongue») and pull the mechanism up, keeping the stop pressed.

Pull the mechanism towards you to remove it from the tank.

For installations with a pneumatic drain system for connection to the water supply, the removal of the drain mechanism is not required due to the absence of protruding parts that interfere with the connection.

AZ Şəkilə göstəriləndi kimi drenaj mexanizmini sökün. Mexanizm, bəkin təftiş lyukunun çərçivəsinin aşağı hissəsindəki "çixinti-oyuq" birləşməsinin köməyilə bərkidilmişdir.

Mexanizmi sökmək üçün plastik dirəyə ("çixinti") basın və dirəyə basılmış vəziyyətdə saxlayaraq mexanizmi yuxarı çəkin.

Mexanizmi bəkdən çıxarmaq üçün özünüzə tərəf çəkin.

Su təchizatına qoşulmaq üçün pnevmatik drenaj sistemindən quraşdırılmaq üçün, bağılantıya mane olan çixintili hissələrin olmaması səbəbindən drenaj mexanizminin sökülməsi tələb olunmur.

KK Surette körsetilgendei aǵyzu mehanizmin bölşektiriz. Mehanizm baktyn tekseru lgi jaqtaunyǵy tömengi jaǵyndaǵy «tiək-oiyq» qosylymymen bekitilgen. Mehanizmdi bölşekteu üşin plastikalyq tireudi («tiək») basyq, tireudi basyǵan küide üstap, mehanizmdi joǵary qarai tartynyz.

Baktan şyǵaru üşin mehanizmdi özizigze qarai tartynyz.

Sýmen jabdyqtaǵya qosyly üşin aǵyzýdyr pnevmatikaly júesinen qondyrgylar üşin aǵyzý mehanizmin bölşektey qosylyǵa kedergi keltiretin shyǵyrgy bölkterdiñ bolmaýyna baılanysty talap etilmedi.

KA გააკეთეთ ჩამოსხმის მექანიზმის დემონტაჟი როგორც ნაჩვენებია ნახ.

მექანიზმი დამაგრებულია „კოტა - პაზი“-ს შეერთების მეშვეობით ავზის სარევიზიო ლიუკის ჩარჩოს ქვედა ნაწილში.

მექანიზმის დემონტაჟისათვის დააჭირეთ პლასტიკის საყრდენს („კოტა“) და მექანიზმს აჭაჩეთ ზევით, საყრდენის დაჭერილ მდგომარეობაში დაკავებით.

მოჭაჩეთ მექანიზმი თქვენსკენ ავზიდან გამოსაღებად.

წყალმომარაგებასთან კავშირის პნევმატური გადინების სისტემის მქონე დანადგარებისთვის, გადინების მექანიზმის მოხსნა არ არის საჭირო გამოუწეული ნაწილების არარსებობის გამო, რომლებიც ხელს უშლიან კავშირს.

HY Ապամոնտեժել ցրահեռացման մեխանիզմը՝ ինչպես ցույց է տրված նկարում:

Մեխանիզմը ամրացված է բաժնի դիտարկի քրահամակցի ներքևի մասում գտնվող «կոտապոզ» կապով:

Մեխանիզմն ապամոնտեժելու համար սեղմել ենման պլաստիկ կեղտը («կոտ») և խաբել մեխանիզմը վերև՝ ենման կեղտ սեղմված պահելով:

Դաբել մեխանիզմը դեպի ձեզ՝ բաժնի հանելու համար:

Ցրահատակաքարման միացման համար օդանաշական ցրահեռացման հասանաքից տեղադրումների համար ցրահեռացման մեխանիզմի ապամոնտեժումը չի պահանջում միացման խանգարող դրոս ցցված մասերի բացառությունը պատճառով:

UZ Rasmda ko'rsatilgandek to'klich mexanizmini demontaj qilish uchun quyidagicha amal qilish kerak.

Mexanizm bakchaniyng nazorat lyuki ramkasining pastki qismidagi «ship-tirqish» bog'lagichi yordamida o'rnatiladi.

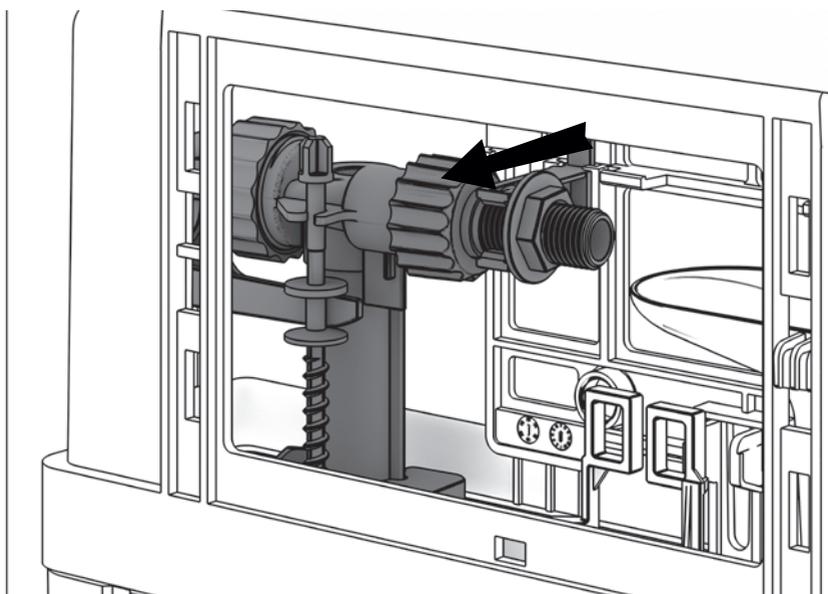
Mexanizمنى qismlarga ajratish uchun plastik tirgakni («ship») bosing va tirgakni bosib turgan holda, mexanizمنى yuqoriga torting.

Bakchadan chiqarib olish uchun mexanizمنى o'zingizga torting.

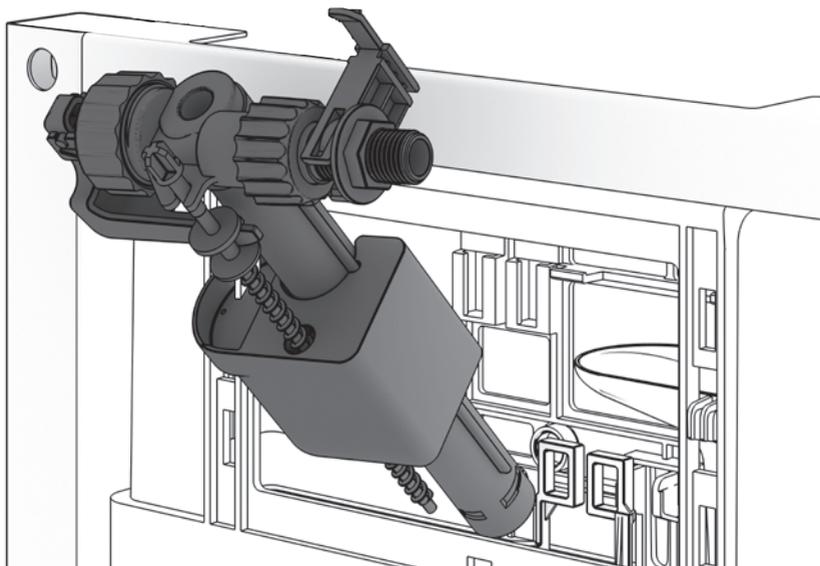
Suv ta'minotiga ulanish uchun pnevmatik drenaj tizimidan o'rnatish uchun ulanishga xalaqat beradigan chiqadigan qismlar yo'qligi sababli drenaj mexanizمنى demontaj qilish talab qilinmaydi.

7

1



2



- RU** 1. Открутите гайку на наполнительном клапане;
2. Вытащите клапан через отверстие в бачке.

- KK** 1. Tolyru klapanyndaǵy somyndy aǵytyңыз;
2. Bóshkedeǵy saıylau arqyly klapandy alyңыз.

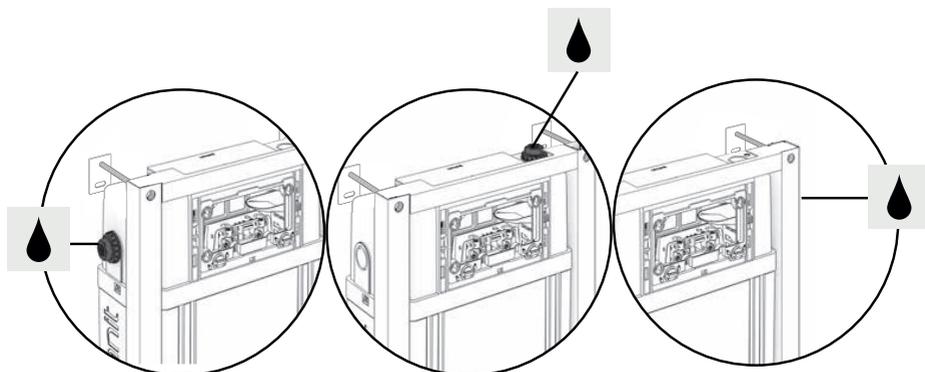
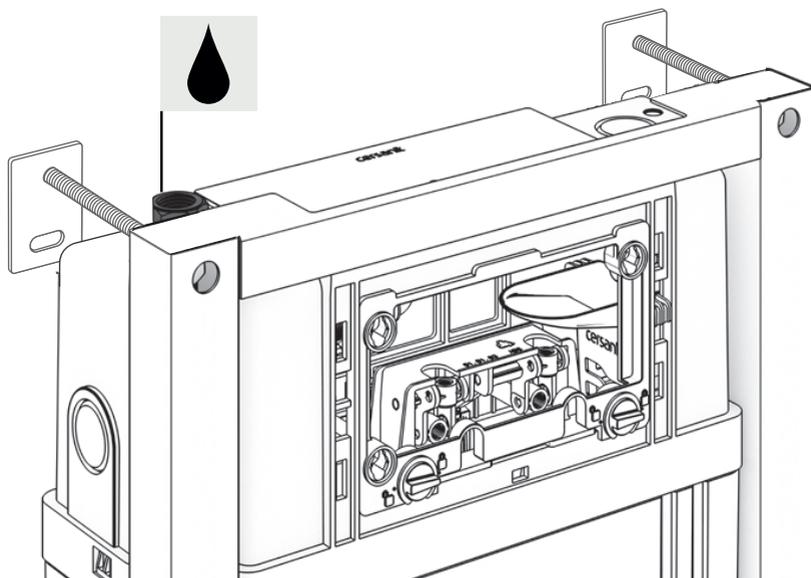
- EN** 1. Unscrew the nut on the filling valve;
2. Pull the valve out through the tank hole.

- KA** 1. მოხსენით ქაწი მაგროვებელ სარქველზე;
2. ამოიღეთ სარქველი ზვრელიდან ავზში.

- AZ** 1. Doldurucu klapanıdaki qaykanı açın;
2. Klapanı bəkdəki deşik vasitəsilə çıxarın.

- HY** 1. Հանե՛ք լցնող փականի վրա մանեկը.
2. Հանե՛ք փականը բախի անցելով:

- UZ** 1. To'ldirish klapanidagi gaykani burab chiqaring;
2. Klapani bakhdagi teshik orqali chiqaring.



RU Для подвода воды предусмотрено 4 точки на стенках бачка. Выберите удобную точку и удалите заглушку с монтажного отверстия. Если с выбранной вами стороны установлена фреш-корзинка, снимите ее и установите на противоположную сторону. Закрепите муфту на наружной части бачка.

KK Vyberite udobnu tochku i udalite zaglušku s montajnego otverstia. Esli s vybrannoi vami storony ustanovlena freš-korzinka, snimite ee i ustanovite na protivopolojnu storonu. Zakrepite muftu na narujnoi chasti bachka. Bōškeniŋ qabyrğasynda sudy beru üşin 4 nükte qarastyrylğan. Yñğaily nükteni tañdap, montaj sanjylauyan tyğyndy alyp tastanyz. Bōškeniŋ syrtqy bōliŋine muftany bekitiñiz.

EN There are 4 points on the tank walls for water supply. Choose an appropriate point and remove the plug from the mounting hole. If a fresh basket is installed on the side of your choice, remove it and install it on the opposite side. Fasten the sleeve to the outside of the tank.

KA წყლის მოსაცვანად გათვალისწინებულია 4 წერტილი ავზის კედლებზე. აირჩიეთ კომფორტული წერტილი და მოხსენით ჩამკეტი სამონტაჟო ხვრელიდან. თუ თქვენს მიერ არჩეული მხრიდან დაყენებულია ფრეშ-კალათა, მოხსენით იგი და დააყენეთ მოწინააღმდეგე მხარეს. დაამაგრეთ კურო ავზის გარეთა ნაწილზე.

AZ Suyun təchizatı üçün bəkin divarlarında 4 nöqtə nəzərdə tutulmuşdur. Münasib nöqtəni seçin və montaj dəşiyindən tıxacı çıxarın. Əgər seçdiyiniz tərəfdə frəş-zənbil quraşdırılıbsa, onu çıxarın və əks tərəfə quraşdırın. Bəkin bayır hissəsindəki muftanı bərkidin.

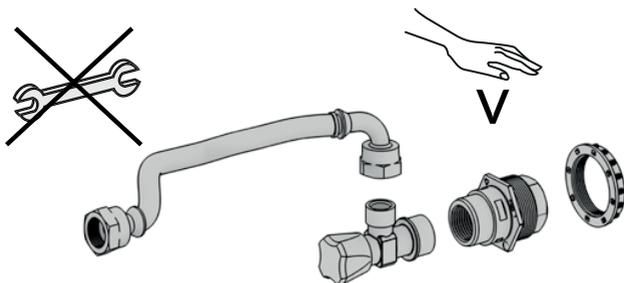
HY Զրամուտակարգման համար բախի պատիկի վրա սովա է 4 կետեր: Ընտրե՛ք հարմար կետը և հանե՛ք կախարիչը մոնտաժային օղակից: Եթե և՛եր ընտրած կայծում տեղադրված է ֆրեշ-զանբիլ, սպա հանե՛ք այն և տեղադրե՛ք հակառակ կայծում: Ամբողջե՛ք մուֆտային բախի դրսի կայծին:

UZ Suv taʼminoti uchun bakchanning devorlarida 4 ta nuqta nazarda tutilgan. Qulay nuqtani tanlang va oʻrnatish teshigidan qopqoqni olib tashlang. Agar siz tanlagan tomonda fresh-savatcha oʻrnatilgan boʻlsa, uni yeching va uni teskari tomonga oʻrnatish. Muftani bakchanning tashqi qismiga mahkamlang.

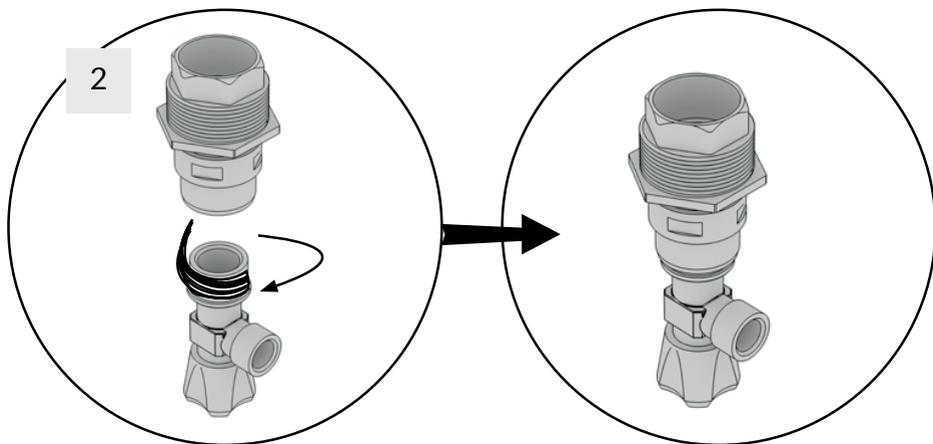
9



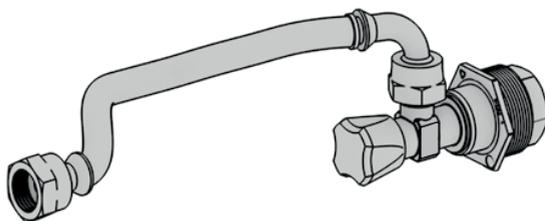
1

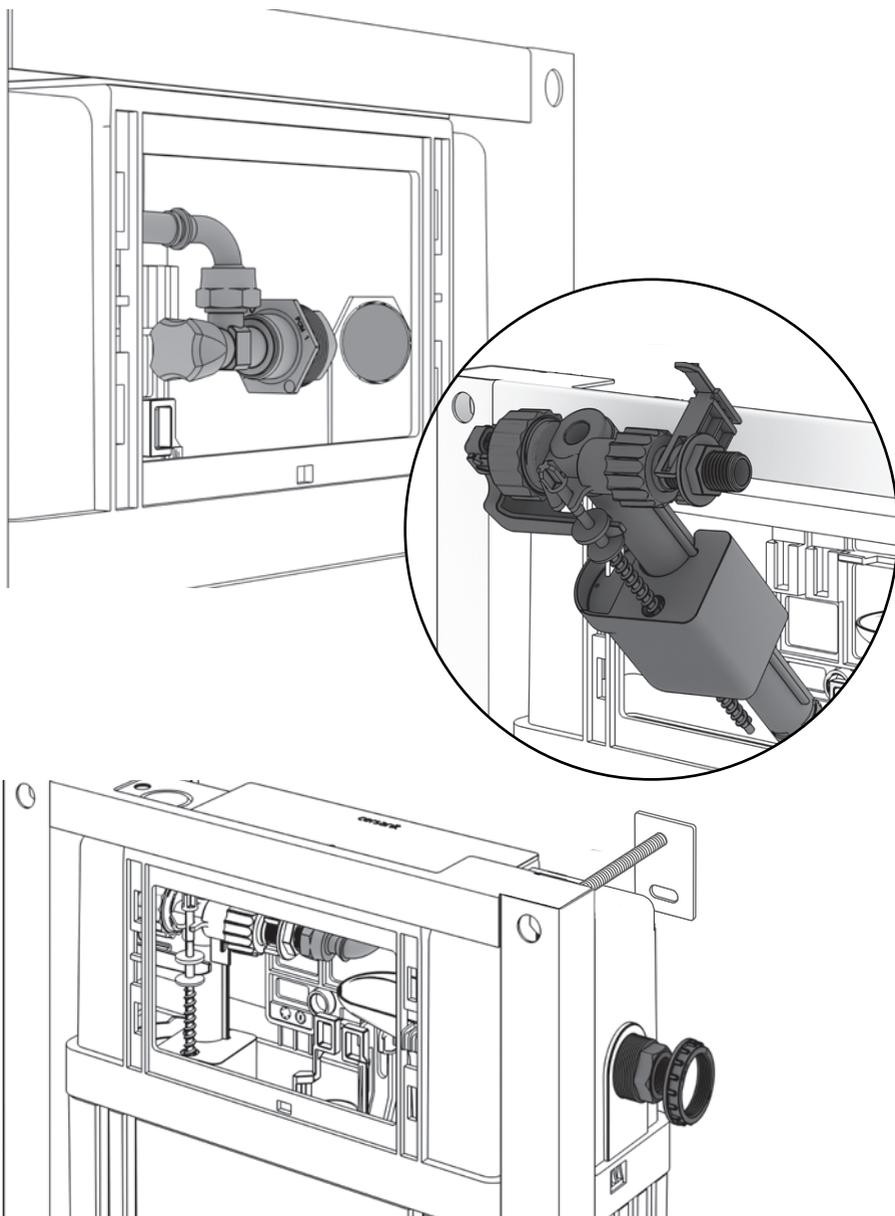


2



3





RU Установите механизм слива в бачок как показано на рисунке.
Вставьте механизм, совместив отверстие в бачке с отверстием на механизм
Заведите пластиковую часть (шип) в паз на нижней части рамки ревизионного люка.
Заведите толкатели в пазы тяг сливной арматуры.

KK Bakqa aǵyzu mehanizmin surette kórsetilgendei ornatyryz.
Baktaǵy tesikti mehanizmdagi tesikpen turalau arqyly mehanizmdı ornatyryz
Tekseru lginij jaǵtauyıy tómeni jaǵyndaǵy oıyqqa plastikalyq bńlikti (tiel) salyryz.
Itergişterdi su tógetin armaturanyy oıyqtaryna salyryz.

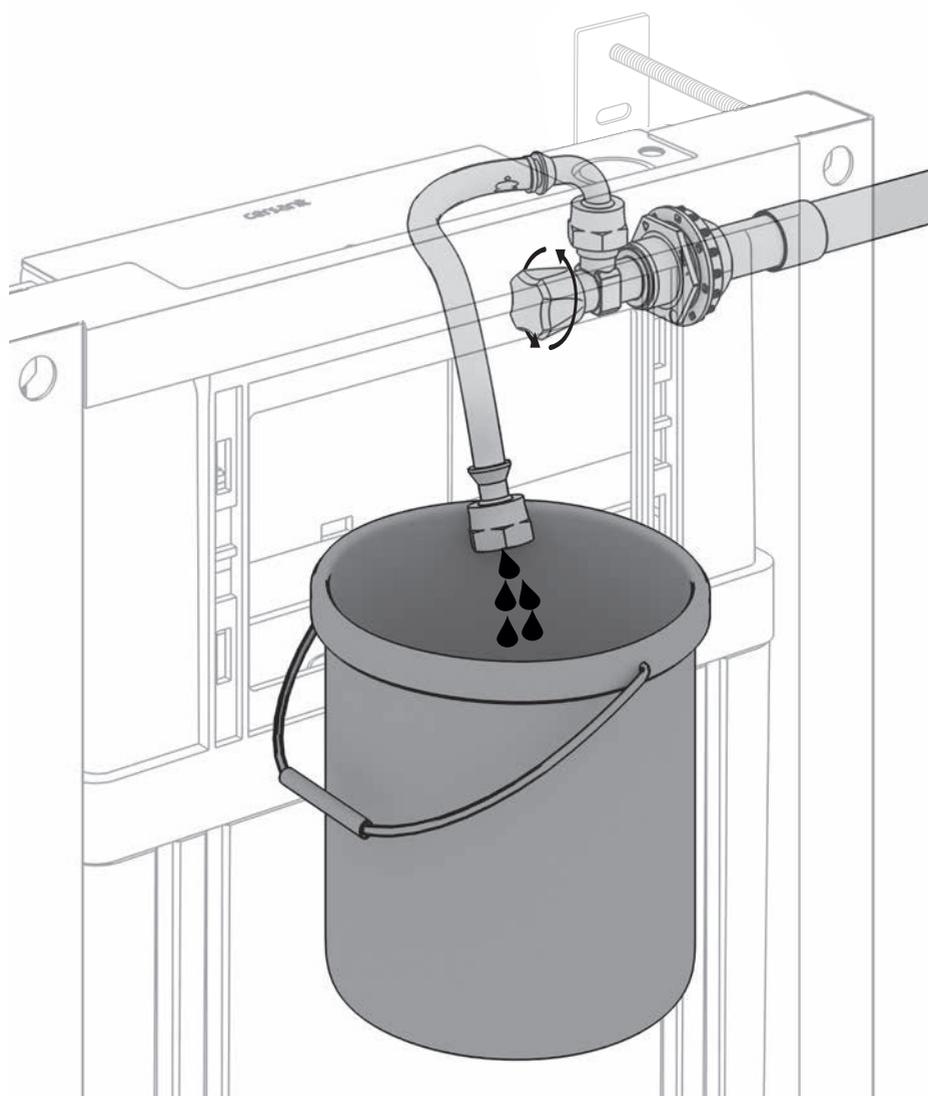
EN Install the drain mechanism into the tank as shown in the figure.
Insert the mechanism by aligning the hole in the tank with the hole on the mechanism
Insert the plastic part (tongue) into the groove on the lower part of the inspection hatch frame.
Insert the pushers into the grooves of the drain fittings.

KA დააყენეთ ჩამოსხმის მექანიზმი როგორც ნაჩვენებია ნახატზე.
ჩადგით მექანიზმი, შეუთვისეთ ავზის ზვრელი მექანიზმის ზვრელს.
შეიტანეთ პლასტიკის ნაწილი (ეკოტა) პაზში სარევიზიო ლოუკის ჩარჩოს ქვედა ნაწილში.
შეიყვანეთ საბიძგებელა ჩამოსასხმელი არმატურის წვეის ღარში.

AZ Şəkilə göstərilədiyi kimi drenaj mexanizmini baka quraşdırın.
Bakdakı deşiklə meanizmin deşiyini uyğunlaşdırmaqla mexanizmi yerləşdirin.
Plastik hissəni (cırıntı) təftiş lyukunun çərçivəsinin aşağı hissəsindəki oyuya gətirin.
Təkanverənləri drenaj armaturunun dartıcı qüvvələrinin oyuqlarına gətirin.

HY Տեղադրե՛ք քրահեռացման մեխանիզմը բաձի մեջ՝ ինչպես ցույց է տրված նկարում:
Տեղադրե՛ք մեխանիզմը՝ բաձի անցքը հավասարեցնելով մեխանիզմի անցքին:
Տեղադրե՛ք պլաստիկ մասը (եկոտ) դիտահորի շրջանակի ստորին մասի սկզբում:
Տեղադրե՛ք միջնորդ քրահեռացման կցամասերի սկզբների մեջ:

UZ Rasmda ko'rsatilgandek, to'kkich mexanizmini bakhaga joylashtiring.
Mexanizmdagi teshik bilan bakhadagi teshikni birlashtirib, mexanizمنى joylashtiring
Plastik qismni (ship) nazorat lyuki ramkasining pastki qismidagi tirqishga olib boring.
To'kkch armaturasining tortish tirqishlariga itaruvchilarni olib boring.



1. Пере
4. систем
в зали

- RU**
1. Перед подсоединением инсталляции промойте систему водоснабжения для избежания подачи мусора в заливной клапан
 2. Подсоедините подачу воды из системы водоснабжения к наружной части углового запорного клапана;
 3. Откройте подачу воды;
 4. Проверьте герметичность собранной подводки.

- KK**
1. Sumen jabdyqtaw jüesinen su berudi bürystyq bekitu klapanynıy syrtyna qosyujy;
 2. Su berudi aşyujy;
 3. Jinalğan su berudij tyğyzdyğyn tekserinjiz.

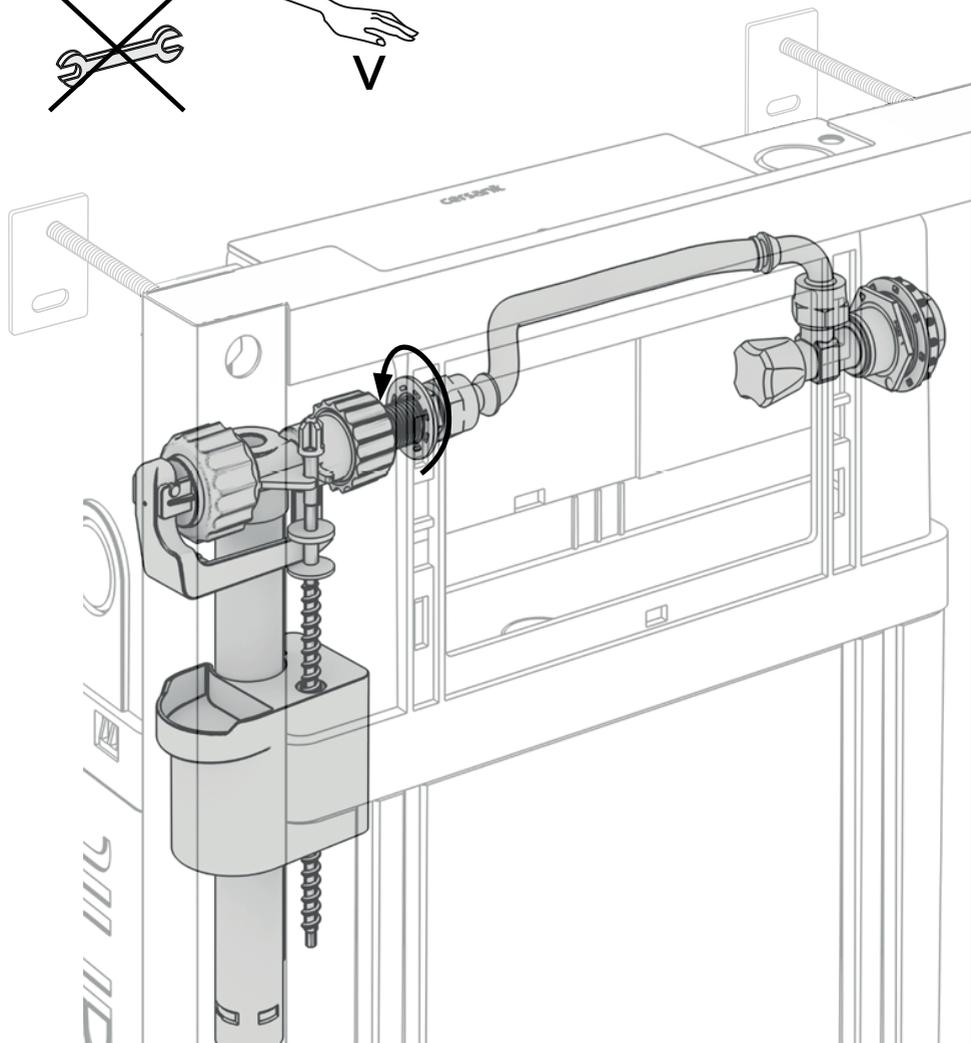
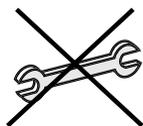
- EN**
1. Connect the water supply from the water source to the outside of the angle shut-off valve;
 2. Open the water supply;
 3. Check the tightness of the assembled supply piping.

- KA**
1. მიერთეთ წყლის მიწოდება წყალმომარაგების სისტემიდან კუთხის ჩამკეტი სარქვლის გარეთა ნაწილზე.
 2. გახსენით წყლის მიწოდება;
 3. შეამოწმეთ მიერთებული გაყვანილობის ჰერმეტიულობა.

- AZ**
1. Su təchizatı sistemindən suyun verilməsini küncdəki bağlama klapanının bayır hissəsinə birləşdirin;
 2. Suyun verilməsini açın;
 3. Toplanmış ötürmənin hermetikliyini yoxlayın.

- HY**
1. Միացրեք ջրամատակարարումը ջրամատակարարման համակարգից դեպի անկյունային անջատիչ փակոցի արտաքին մասը.
 2. Հացքեք ջրամատակարարումը.
 3. Ստուգեք հավաքված գծի ինքնախիչ լինելը:

- UZ**
1. Suv ta'minoti tizimidan suv ta'minotini burchakni qullflash klapanining tashqi qismiga ulang;
 2. Suv ta'minotini oching;
 3. Yig'ilgan olib borichning germetikligini tekshiring.



- RU**
1. Установите обратно в бак наполнительный клапан;
 2. Соедините гибкий шланг с наполнительным клапаном;
 3. Затяните от руки.

- KK**
1. Bõşkege tolyru klapanyň qaita ornatyňyz;
 2. Ikmendi şlangty tolyru klapanyňa qosyňyz;
 3. Qolmen tartyňyz.

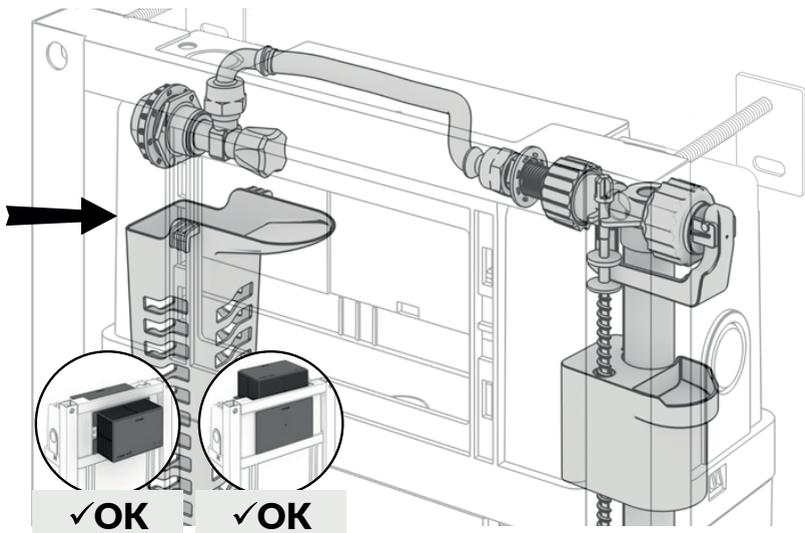
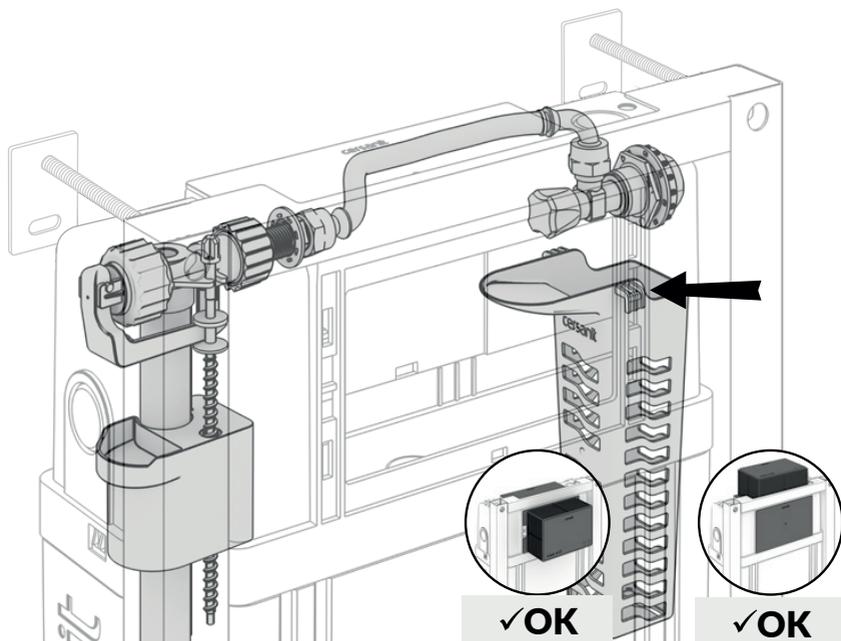
- EN**
1. Put the filling valve back into the tank;
 2. Connect the flexible hose to the filling valve;
 3. Tighten it by hand.

- KA**
1. დააყენეთ უკან ავზში მაგროვებელი სარქველი;
 2. შეაერთეთ დრეკადი შლანგი მაგროვებელ სარქველთან;
 3. მოუჭირეთ ხელით.

- AZ**
1. Doldurucu klapanı təkrar baka quraşdırın.
 2. Elastik şlanqı doldurucu klapana birləşdirin;
 3. Əl ilə çəkib bağlayın.

- HY**
1. Լցման փականը նորից տեղադրեք բախի մեջ.
 2. Միացրեք նյուն զուլանը Լցման փականի հետ.
 3. Ձևով խստացնեք:

- UZ**
1. To'ldirish klapanini bakchaga qaytarib o'rnatning;
 2. Egiluvchan shlangni to'lg'azish klapani bilan birlashtiring;
 3. Qo'l bilan torting.



- RU**
1. Установите фреш-корзинку в бачок;
 2. Фреш-корзинка устанавливается на сторону, противоположную наполнительному клапану, под угловой запорный клапан.

- KK**
1. Jaŋa sebetti böşkege ornatyjyz;
 2. Jaŋa sebet toltyru klapanyňa qarama-qarsy jaqqa, bürýstyq qilyptaı klapanyňyň astyna ornatylady.

- EN**
1. Put the fresh basket into the tank;
 2. The fresh basket is to be installed on the side opposite to the filling valve, under the angle shut-off valve.

- KA**
1. დააყენეთ ფრეშ-კალათა ავზში;
 2. ფრეშ-კალათა ყენდება მაგროვებელი სარქველის მოწინააღმდეგე მხარეს, კუთხის ჩამკეტი სარქველის ქვეშ.

- AZ**
1. Frəş-zənbil baka quraşdırın.
 2. Frəş-zənbil, doldurucu klapanın əks tərəfinə, küncdəki bağlama klapanın altına quraşdırılır.

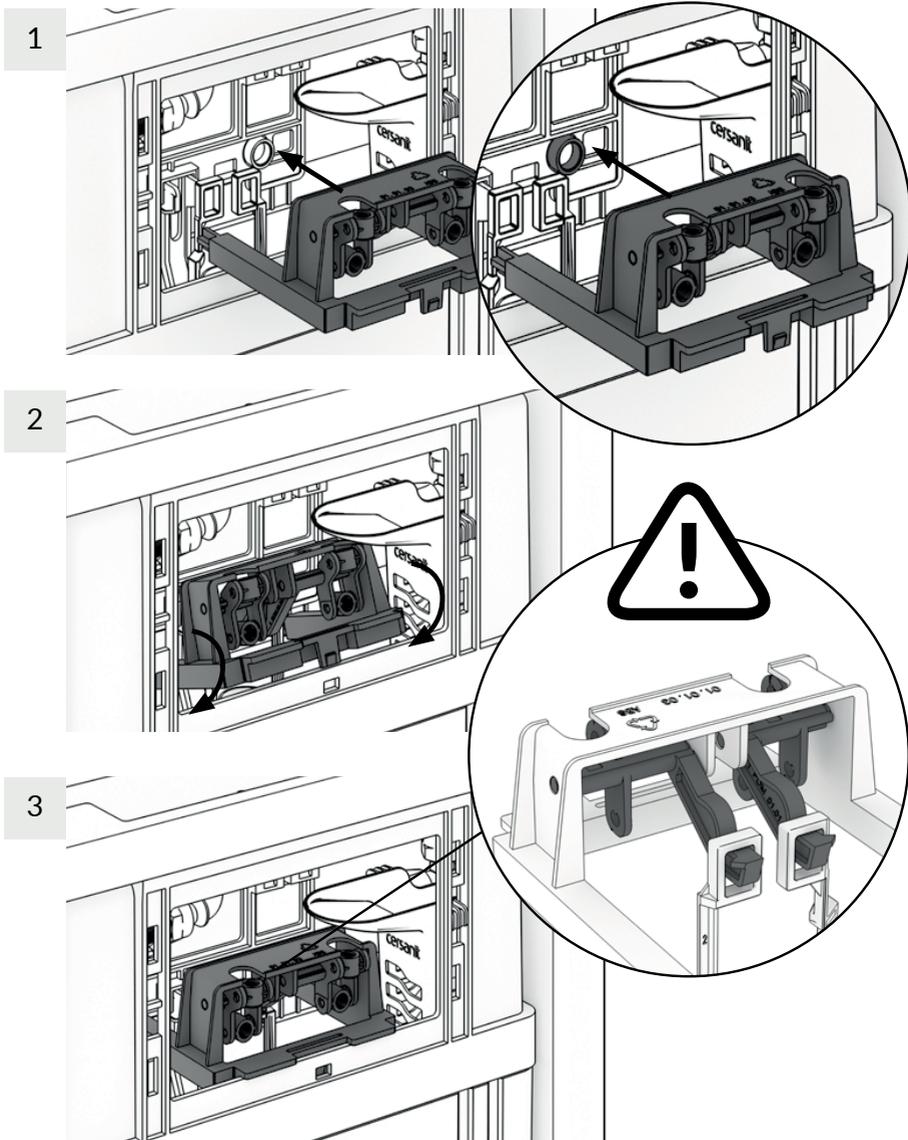
- HY**
1. Տեղադրել ֆրեշ-գամբուրը բաժան.
 2. Ֆրեշ-գամբուրը տեղադրվում է լցնող փակման հսկասկ կողմում, անկյունային անջատիչ փակման տակը:

- UZ**
1. Fresh-savatchani bakchaga o'rnatng;
 2. Fresh-savatcha burchakni yopish klapani ostida to'lg'azish klapaniga qarama-qarshi tomonga o'rnatiladi.

14.1

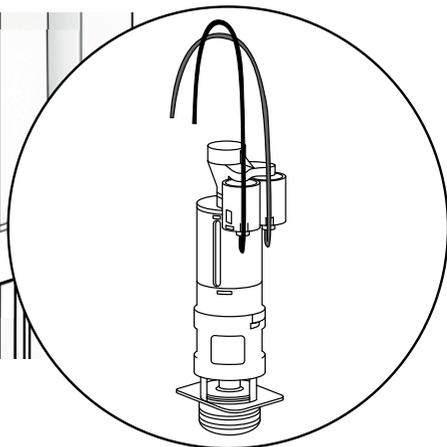
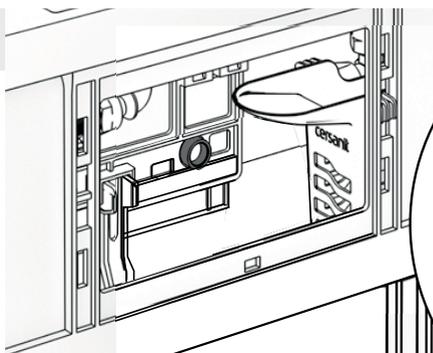


УСТАНОВКА МЕХАНИЧЕСКОГО МЕХАНИЗМА СЛИВА

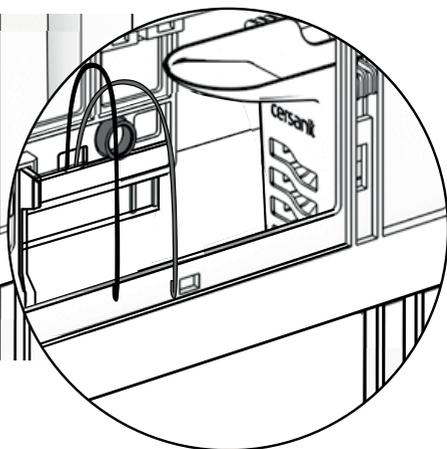
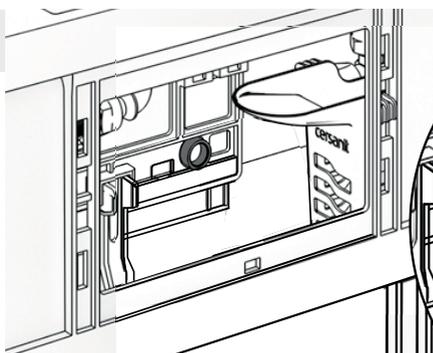




1



2



RU Установка рычагов механической системы слива.
Установите механизм слива в бачок как показано на рисунке.
Вставьте механизм, совместив отверстие в бачке с отверстием на механизме
Заведите пластиковую часть (шип) в паз на нижней части рамки ревизионного люка.
Заведите толкатели в пазы тяг сливной арматуры.

Для пневматической системы слива установка дополнительных рычагов не требуется.

KK Bakqa aǵyzu mehanizmin surette kórsetilgendei ornatylyz.
Baktaǵy tesikti mehanizmdagi tesikpen turalau arqyly mehanizmdı ornatylyz
Tekseru lgininj jaqtayuynıy tömengi jaǵyndaǵy oıyqqa plastikalyq bñlikti (tiel) salylyz.
Itergişterdi su tógetin armaturanyy oıyqtaryna salylyz.

EN Install the drain mechanism into the tank as shown in the figure.
Insert the mechanism by aligning the hole in the tank with the hole on the mechanism
Insert the plastic part (tongue) into the groove on the lower part of the inspection hatch frame.
Insert the pushers into the grooves of the drain fittings.

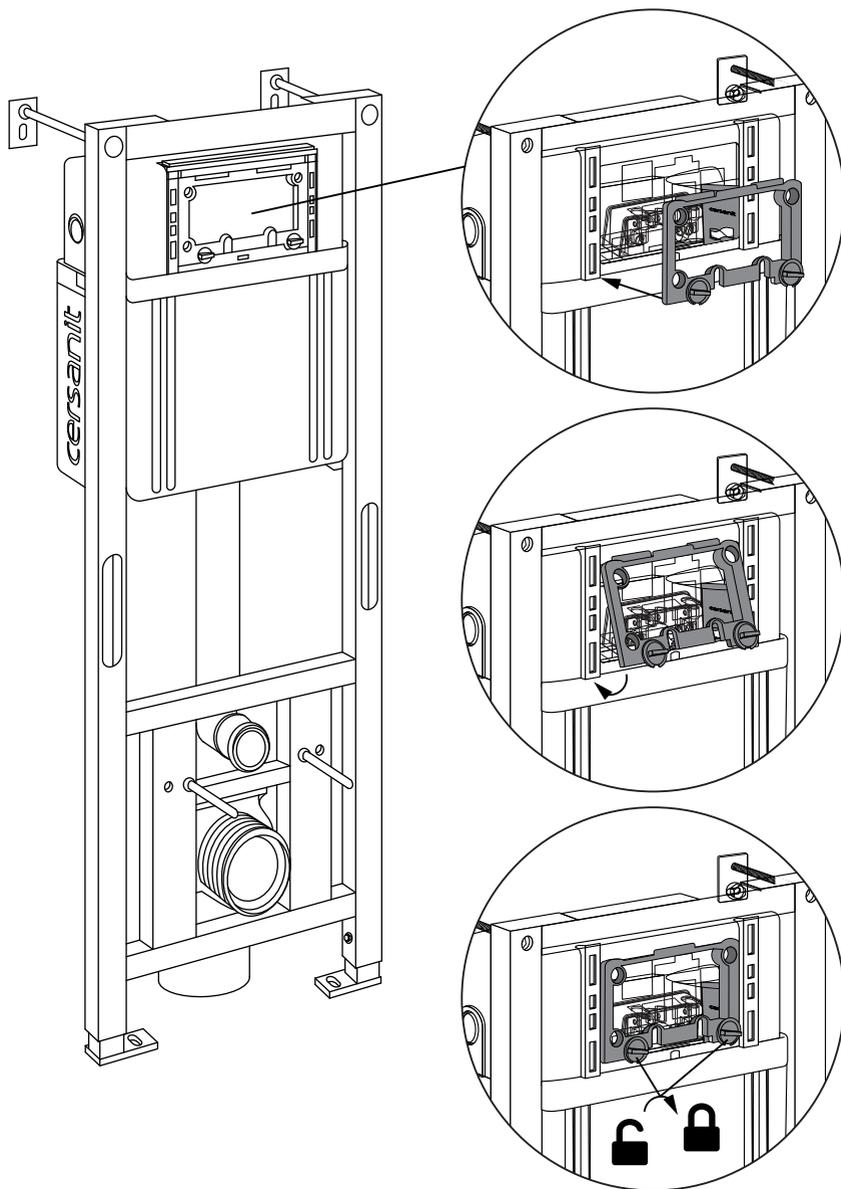
Установка рычагов механической системы слива.

KA დააყენეთ ჩამოსხმის მექანიზმი როგორც ნაჩვენებია ნახატზე.
ჩადგით მექანიზმი, შეუთვსიეთ ავზის ხვრელი მექანიზმის ხვრელს.
შეიტანეთ პლასტიკის ნაწილი (ეკოტა) პაზში სარევიზიო ლიუკის ჩარჩოს ქვედა ნაწილში.
შეიყვანეთ საბიძგებელა ჩამოსასხმელი არმატურის წვევის ღარში.

AZ Şəkilə göstərilədiyi kimi drenaj mexanizmini baka quraşdırın.
Bakdakı deşiklə meanizmin deşiyini uyğunlaşdırmaqla mexanizmi yerləşdirin.
Plastik hissəni (çixıntı) təftiş lyukunun çərçivəsinin aşağı hissəsindək oyuğa gətirin.
Təkanverənləri drenaj armaturunun dartıcı qüvvələrinin oyularına gətirin.

HY Տեղադրեք ջրահեռացման մեխանիզմը բաჩի մեջ՝ ինչպես ցույց է տրված նկարում:
Տեղադրեք մեխանիզմը՝ բաჩի անցքը հավասարեցնելով մեխանիզմի անցքին:
Տեղադրեք պլաստիկ մասը (եկո) դիտարկի Երեսանակի ստորին մասի օկոսում:
Տեղադրեք միջանցքը ջրահեռացման կցամասերի սկզբների մեջ:

UZ Rasmda ko'rsatilgandek, to'kkich mexanizmini bakhaga joylashtiring.
Mexanizmdagi teshik bilan bakchadagi teshikni birlashtirib, mexanizمنى joylashtiring
Plastik qismni (ship) nazorat lyuki ramkasining pastki qismidagi tirqishga olib boring.
To'kkich armaturasining tortish tirqishlariga itaruvchilarni olib boring.



RU Установите рамку на бачок. Сначала вставьте верхнюю часть, затем нижнюю. Закройте винты на пластиковых шпильках.

KK Bõşkege jaqtau ornатыңыз. Aldymen joǵarǵy jaǵyn, sodan keiin tûbin salyңыз. Plastikalyq tûireuisterdegi bûrandalardy jabыңыз.

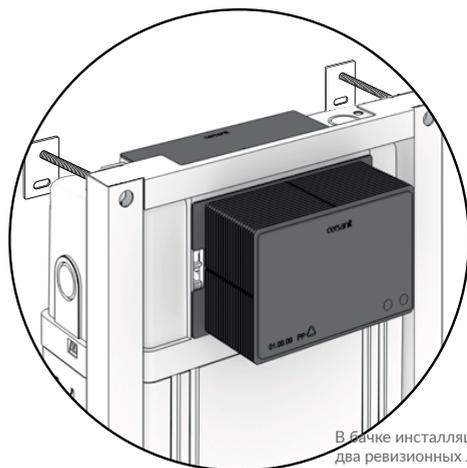
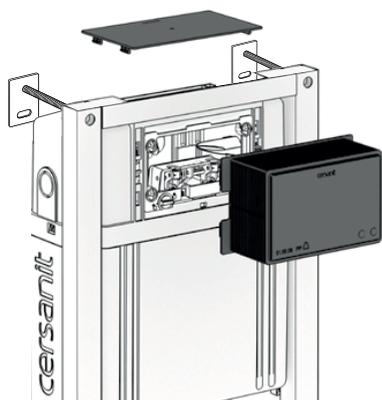
EN Place the frame on the tank. Insert the top first, then the bottom. Cover the screws on the plastic studs.

KA დააყენეთ ჩარჩო ავზში. ჯერ ჩასვით ზედა ნაწილი, შემდეგ ქვედა. დაკეტეთ ხრახნები პლასტიკის სარჭებზე.

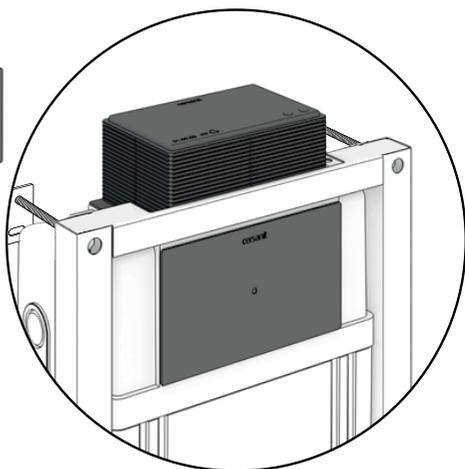
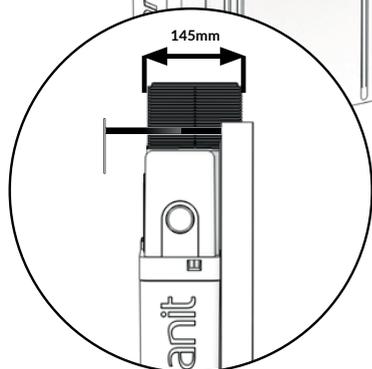
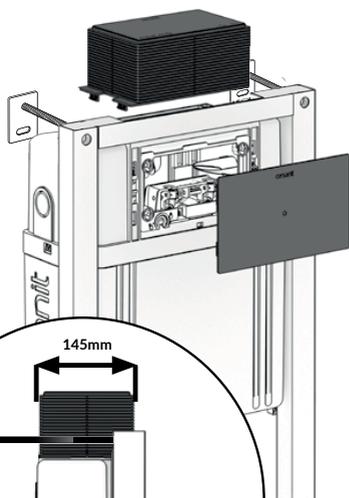
AZ Çərçivəni baka quraşdırın. Əvvəlcə yuxarı hissəni, daha sonra isə aşağı hissəni yerləşdirin. Plastik sancaqlardakı vintləri bağlayın.

HY Տեղադրե՛ք զբանակը բաձի վրա: Ակզից սեղադրե՛ք վերին մասը, ապա ներքին մասը: Փակե՛ք պլոստիկե՛րը պլոստիկ հեղուակների վրա:

UZ Ramani bakchaga o'rnatish. Dastlab yuqori qismini, keyin pastki qismini joylashtiring. Vintlarni plastik chig'irlar bilan yoping.



В базе инсталляции AQUA 40 предусмотрено два ревизионных люка. Они позволяют устанавливать кнопку спереди и сверху



Установка кнопки сверху возможна только на инсталляцию AQUA 40

RU В бачке инсталляции AQUA 40 предусмотрено два ревизионных люка. Они позволяют устанавливать кнопку спереди и сверху бачка

KK Bakta eki tekseru lgi bar. Olar baktıy aldyıǵy jáne jıǵarǵy jaǵyndaǵy túımenı ornatuǵa múmkındik beredi.

EN There are two inspection hatches in the tank. They allow you to install a button in front and on top of the tank.

KA ავზში გათვალისწინებულია ორი სარევიზიო ლიუკი. მათი საშუალებით შესაძლებელია ღილაკის დაყენება ავზის წინ.

AZ Bakda iki təftiş lyuku nəzərdə tutulmuşdur. Onlar bakın ötündə və yuxarisında düymə quraşdırmağa imkan verir.

HY Բաճկ մեջ նախատեսված է երկու դիտարկ: Դուրսն բաճկ են տալիս կիսակը տեղադրելու բաճկ ստեյսի և վերևի մասում.

UZ Bakchada ikkita nazorat lyuki mavjud. Ular bakchaniq olddan va yuqoridan tugmacha oʻrnatishga imkon beradi.

17



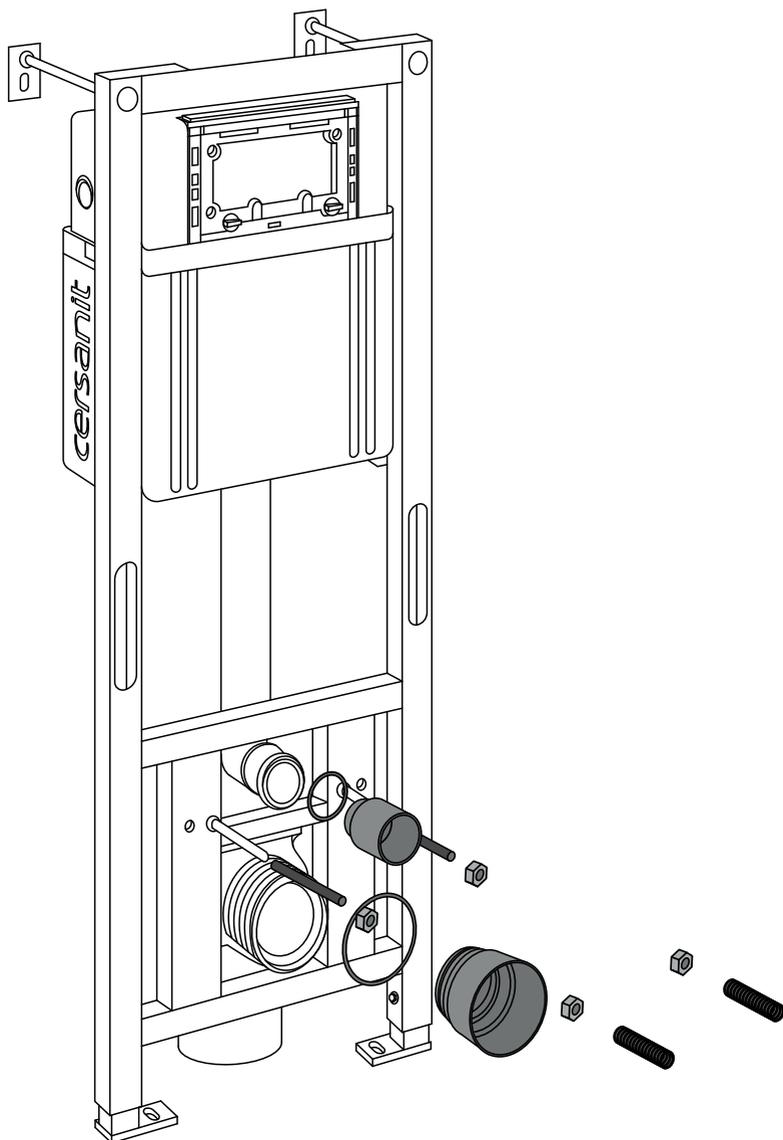
x2



x2



x4



- RU**
1. Установите ревизионный люк на рамку;
 2. Установите заглушку на трубу слива;
 3. Установите шпильки для подвешеного унитаза;
 4. Разметьте места расположения шпилек для подготовки отверстий в облицовочном материале.

- KK**
1. Tekseru lgin jaqtauğa ornatyjyz;
 2. Su tögetin tüttike tyğyndy ornatyjyz;
 3. Aspaly uniptazğa arnalğan tüireuısterdi ornatyjyz;
 4. Betki materialdağy sanjylaulardy daiyndau üşin tüireuısterdir ornalasatyn ornyn belgileniz.

- EN**
1. Install the inspection hatch on the frame;
 2. Install the plug on the drain pipe;
 3. Install the studs for the wall-hung toilet;
 4. Mark the locations of the studs to prepare the holes in the cladding material.

- KA**
1. დააყენეთ სარევიზიო საძვრენი ჩარჩოზე;
 2. დააყენეთ ჩამკეტი ჩამოსხმის მილზე;
 3. დააყენეთ სარკები დასაკადი უნიტაზისთვის;
 4. მონიშნეთ სარკების განთავსების ადგილები ზვრელების მოსამზადებლად მოსაპირკეთებელ მასალაში.

- AZ**
1. Reviziya lyukunu çərçivəyə quraşdırın.
 2. Tixacı (qapağı) drenaj borusuna quraşdırın.
 3. Asma unitaz üçün sancaqları quraşdırın.
 4. Üzlük materialında deşiklər hazırlama üçün sancaqların yerləşdiyi yerləri işarələyin.

- HY**
1. Տեղադրեք ստուգման լուսկը շրջանակի վրա.
 2. Տեղադրեք կախարկը ջրահեռացման խողովակի վրա.
 3. Տեղադրեք պատից կախված գուգարանակների համար հեղուսնկը.
 4. Նշեք հեղուսների տեղերը՝ ծածկույթի նյութում անցկերը պատրաստելու համար:

- UZ**
1. Tekshirish qopqog'ini ramaga o'rnatish;
 2. Qopqoqni to'kkich quvuriga o'rnatish;
 3. Osmo unitaz uchun chig'irlarni o'rnatish;
 4. Qoplama materialdagi teshiklarni tayyorlash uchun chig'irlar joylashadigan joylarini belgilang.

18



18.1



- RU**
1. Закрепите шпильку контргайкой и оденьте гофру на шпильку;
 2. Выполните облицовку конструкции листовым материалом, а затем — чистовую отделку;
 3. Сделайте отверстия в чистовой отделке в местах расположения шпилек для крепления унитаза;
 4. Рекомендовано предусмотреть ревизионный люк в чистовой облицовке. Размер люка должен позволять выполнить обслуживание и замену бачка инсталляции при необходимости.

- EN**
1. Secure the stud with a locknut and slide the corrugation on the stud;
 2. Cover the structure with sheet material and then complete the fine finishing;
 3. Make holes in the fine finish where the toilet studs are located;
 4. It is recommended that an inspection hatch be provided in the fine finishing. The hatch should be sized to allow maintenance and replacement of the system tank, if required.

- AZ**
1. Sancağı kontrqayka ilə bərkidin və büzmə borunu sancağı keçirin;
 2. Kostruksiyanın üzənmasını vərəq materialla yerinə yetirin, daha sonra isə yekun bəzək işini yerinə yetirin;
 3. Yekun bəzəmədə sancaqların yerləşdiyi yerlərdə unitazın bərkidilməsi üçün deşiklər açın;
 4. Yekun bəzəmədə reviziya lyukunu nəzərdə tutmaq tövsiyə olunur. Lyukun ölçüsü lazımda qurğunun bərkidilməsi üçün dəyişdirilməsi yerinə yetirməyə imkan verməlidir.

- UZ**
1. Chig'irni kontrgayka bilan mahkamlang va chig'ir ustiga gofra kiygizing;
 2. Konstruksiyaning qoplamalarini taxtalanган material bilan bəjaing, so'ngra — yakuniy qoplama;
 3. Unitazni mahkamlash uchun chig'irlar joylashadigan joylarda yakuniy qoplama teshiklar oching;
 4. Yakuniy qoplama nazorat qopqog'ini nazarda tutish tavsiya etiladi. Qopqoqning o'lchami, zarur hollarda installatsiya bəkchasini ta'mirlash va almashtirishga imkon berishi kerak.

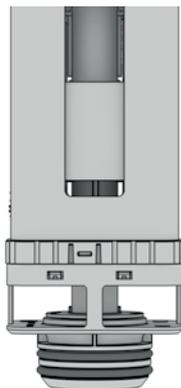
- KK**
1. Türeuişti bekitkişpen bekitip, gofrany türeuişke kigiziniz;
 2. Konstruksiany tabaqy materialymen jabyryz, sodan keiin-ärleudi oryndanyz;
 3. Unitazdy bekitu üşin türeuişter ornalasqan jerlerde taza ärleude sanylaular jasyryz;
 4. Taza qaptamadagy tekseru lgin qarastyru üsnylyady. Lktir kölemi qajet bolğan jağdaida installasiya bagyna qyzmet körsetuge jäne auystyruga mümkindik berui tiis.

- KA**
1. დაამაგრეთ სარკვი კონტრკანჭიკით და გაუკეთეთ გოფრი სარჭზე;
 2. გააკეთეთ კონსტრუქციის მოპირკეთება ფურცლის მასალით, შემდეგ კი სასუფთაო მოპირკეთება;
 3. განვრითეთ სასუფთაო მოპირკეთება სარჭების განლაგების ადგილებში უნიტაზის დასამაგრებლად;
 4. რეკომენდებულია გაითვალისწინოთ სარევიზიო საძვერნი სასუფთაო მოპირკეთებაში. საძვერნის ზომა უნდა იძლეოდეს ინსტალაციის მომსახურების და შეცვლის საშუალებას საჭიროებისას.

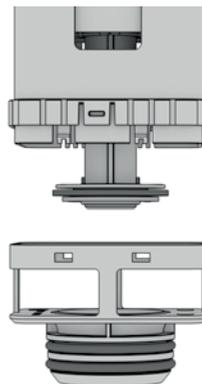
- HY**
1. Ամբարցը հեղուք կնոք մանեկով և ხանքը գոֆրան հեղուքի վրա.
 2. Մածկն կաուցիլածը բիբեդայն նյութով, իսկ հետո կատարեք ավարտական հարգարումը.
 3. Ավարտական հարգարումն վրա հեղուքների տեղադրման կետերում անցքը բացել հագարանայինը տեղադրելու համար.
 4. Առաջադրվում է հարգարումն երեսպատման մեջ նախատեսվ ստուգման լուկ. կուկի չափը անբաժանուրյան դեպքում պետք է լուկ տու բանի օպարտիկունը և փոխարինումը:



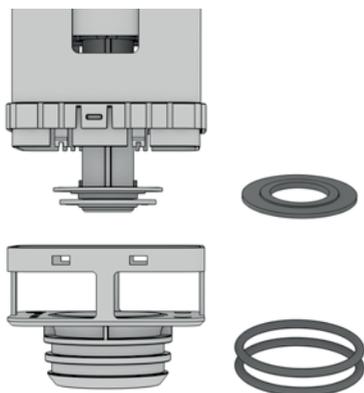
1



2



3



RU Для увеличения срока службы сливной арматуры и наполнительного клапана рекомендуется выполнять промывку резиновых мембран в мыльном растворе. Порядок разборки сливной арматуры показан на рис. 1-3. Порядок разборки запорного клапана показан на рис. 4-6. Сборка выполняется в обратном порядке.

KK Aǵyru armaturasynnyr jäne toltyru klapannyr jaramdylyq merzimin üzartu üşin rezinke membranalarydabyndy eritindide juu üsynylady. Aǵyru armaturasyn bñşekteu tǵrtibi 1-3 suretterde körsetilgen. Tyǵyn klapanny bñşekteu tǵrtibi 4-6 suretterde körsetilgen. Qúrastyru keri tǵrtipte oryndalady.

EN To increase the service life of the drain valve and the filling valve, it is recommended to wash the rubber membranes in a soapy solution. Disassembly of drain valve is shown in Figure 1-3. Disassembly of the shutoff valve is shown in Figure 4-6. Reassembly is in reverse order.

KA ჩამოსასხმელი არმატურის და მგვროვებელი სარქველის მომსახურების ვადის გაზრდისთვის რეკომენდებულია რეზინის მემბრანების გარეცხვა საპნოან ხსნარში. ჩამოსასხმელი არმატურის დაშლის წესი ნაჩვენებია 1-3 სურ. ჩამკეტი სარქველის დაშლის წესი ნაჩვენებია სურ. 4-6. აწყობა სრულდება უკუ წესის მიხედვით.

AZ Drenaj armaturunun və doldurucu klapanın xidmət müddətini artırmaq üçün rezin membranları sabunlu məhlulda yuyulması tövsiyə olunur. Drenaj armaturunun sökülmə qaydası Şəkil 1-3-də göstərilib. Bağlama klapasının sökülmə qaydası Şəkil 4-6-da göstərilib. Yığılma tərs qaydada yerinə yetirilib.

HY Զրահեացման արմատուրայի և լցնող փակիչի ծառայության ժամկետը երկարացնելու համար խորհուրդ է տրվում լվանալ ռետինե մեմբրանները սոսի օւծուրով: Զրահեացման արմատուրայի սպառնաոսման հերթահանուրուրը նվաճ է 1-3 նկարներում: Կապուիչ փակիչի սպառնաոսման հերթահանուրուրը նվաճ է 4-6 նկարներում: Մուտաճը կաոսրկում է հակաոս հերթահանուրուրը:

UZ To'kkich armaturalarining va to'ldirish klapaning xizmat muddatini uzaytirish uchun sovuqli eritmada rezina membranalarini yuvish tavsiya etiladi. To'kkich armaturalarini ajratish tartibi 1-3-chi rasmlarda ko'rsatilgan. Quflash klapanini qismlarga ajratish tartibi 4-6-chi rasmlarda ko'rsatilgan. O'rnatish teskari tartibda amalga oshiriladi.

РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ СМЫВА



	D4		90 mm
 	A4		112 mm
	A4		140 mm

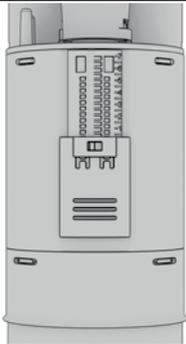
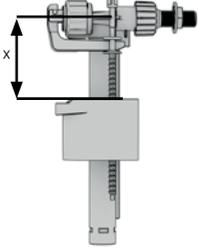
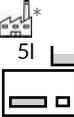
*заводская настройка арматуры для унитазов типа clean on



Адреса
Авторизованных
Сервисных
Центров

РЕГУЛИРОВКА ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ СМЫВА



			
 	40		76mm
 	3,57		80mm
 	3,57		115 mm

*заводская настройка арматуры для унитазов типа clean on



Адреса
Авторизованных
Сервисных
Центров



AQUA

cersanit

8-800-333-98-20
complaint@cersanit.ru



cersanit.ru



Адреса
Авторизованных
Сервисных
Центров